

# Ginette la conquérante

«Je suis simplement une femme qui s'éveille»



Rachel  
LUSSIER

Une guerrière, une combative, une bagarreuse. Ne nous méprenons guère, le sens des mots a ici quelque chose de spirituel, de presque sacré.

Du coup, il faut aussi entendre, une fragile, une curieuse, une espérante.

«Je voulais aller à la conquête du monde, je suis partie à la conquête de moi, et je suis en train de découvrir le plus fantastique de tous les univers, celui qui m'est propre, celui qui m'est dévolu depuis toujours et dans lequel il y a tous les bonheurs».

Sage Ginette?

«Ça, c'est prétentieux, je suis simplement une femme qui s'éveille».

Et voilà que le rire éclate en cascade, qu'il est question des «gros, gros bonheurs» que lui procurent, notamment, sa vie professionnelle par les temps qui courent; voici que les propos moqueurs se mêlent spontanément aux réflexions les plus profondes, voilà que Madame Reno use une fois de plus d'un art de dire qui n'appartient qu'à elle.

«Quand quelque chose est vraiment sérieux, ça vaut souvent la peine qu'on sache s'en moquer!»

Conquérante, disions-nous. Voilà le mot.

Seulement ses guerres, ses combats, ses batailles, Mme Reno le livre désormais en faveur de ce qu'elle juge essentiel: la transformation de soi, la «Quête» au sens de celle que chantait le gars Brel, l'élévation constante.

«C'est drôle qu'ici, au Québec, on emploie l'expression *mal élevé* en parlant de certains enfants. C'est en plein ça! On les empêche d'aller plus haut, plus loin... de s'élever.»

Joli morceau d'anthologie!

Artiste à part entière

Depuis toujours, une cote d'amour exceptionnelle, ça tout le monde le sait. Depuis toujours un haut degré d'exigence envers elle, aussi.

Ginette Reno a vécu et vit avec cette réalité, tout en «sautant la clôture» quand ses élans artistiques le lui commandent. Un courage pas si fréquent.

L'album *Version Reno* et le tout récent *Love is all*, n'ont pas vraiment reçu l'accueil rêvé?

Qu'à cela ne tienne, la chanteuse persiste et signe.

«Je sais que rien n'arrive pour rien, je sais aussi que ce qui doit arriver arrive. *Love is all* est un maudit bon disque. Si les radios ne veulent pas faire tourner «grand-maman», elles pratiquent une certaine forme de racisme... le public, lui, saura bien me trouver où je suis».

Crainte du vieillissement?

«Ça ne me fait pas peur. J'hais ça! Il y a toute une différence».

Comme pour étayer le propos tout en l'élargissant, la vedette ajoutera, avec dans la voix une de ces modula-



Imacom-Daguerre, Michel Smith

tions tendre à faire frémir: «Plus je vis à tous les jours comme si j'allais mourir demain, mieux je vis».

Selon toutes apparences, cette force intérieure, amalgamée à d'inévitables fragilités que Mme Reno ne renie d'ailleurs absolument pas, sert admirablement l'actuelle tournée de spectacles, tournée qui s'arrêtera incidemment à Sherbrooke pour réchauffer l'hiver 1999, en février probablement.

La critique a dit oui. Le public applaudit. L'artiste, elle, s'y sent toute entière, s'y sent heureuse.

«Ce show là est beau comme la mère nature elle-même. Franchement, je pense que c'est un grand cru. On va aux «vues», on pleure si on veut, on rit beaucoup, c'est moi de A à Z, j'aurais pu l'appeler *Ginette*».

Artiste à part entière, avide d'explorer plusieurs modes d'expression, Ginette Reno n'a pas non plus abandonné la peinture, une découverte qui, pendant un bon moment, la comblait.

«Actuellement, ce que je vis est aussi épuisant que fantastique. Physiquement, c'est une période exténuante, je travaille 18 h par jour. En fait, je travaille et je dors! Mais je vais repeindre, c'est certain. Le caractère solitaire de cet art a quelque chose de très libérateur».

C'ta votr'tour Ginette Reno

Pour l'heure, d'abord avec le fameux *Léolo* du regretté Jean-Claude Lauzon et actuellement, avec *C'ta ton tour*, *Laura Cadieux* que signe Denise Filiatrault, le Québec - et peut-être bientôt l'étranger - ceci selon les dires du brillant cinéaste Denys Arcand, découvre «une grande actrice».

«Quand je me met à penser que je suis à l'affiche dans un tas de salles de cinéma, il ne me vient qu'un mot: Ouaw!»

Ginette Reno l'a raconté sur tous les tons en tournée de promotion depuis quelques semaines, elle a adoré l'expérience du tournage de *C'ta ton tour*, *Laura Cadieux*.

«Et un rôle titre, vous imaginez? J'ai envie de me permettre de dire que je suis fière de moi. J'ai travaillé fort. J'ai toujours travaillé fort. Oui, je suis fière de moi...»

A cet instant précis, au contraire de la forfanterie, le regard très brun et très franc retient, dirait-on, comme une petite eau qui parlerait d'humilité. De cette humilité que démontre les gens de race face au dépassement.

Le vrai don

Ouverte comme livre, Ginette Reno a souvent parlé de sa vie personnelle, entre autres de cette anecdote voulant que sa mère ait imploré le ciel pour avoir un(e) autre enfant et pour que cet enfant ait un don.

«J'ai longtemps cru que ce don était une voix. Je pense maintenant que j'ai reçu le don de l'émerveillement».

«Ça s'enseigne le sens de l'émerveillement?»

«Non, je crois que ça se donne». Conquérante Ginette.

«Je sais aussi que ce qui doit arriver arrive»

## S'il-te-plait, raconte-moi une histoire...



Sherbrooke (RL)

Prends le livre d'images, l'oeuvre d'un poète ou une biographie.

Agrippe ce roman pathétique, excitant ou bouleversant; un de ceux qui en empêche d'aucuns, le soir, d'éteindre la lumière et de fermer les yeux à une heure convenable.

Et, s'il-te-plait, raconte-moi une histoire.

Le polar et la bédé, l'oeuvre d'art ou la vie en récit.

Le bouquin choc, le bouquin rock, le bouquin pop.

La destinée, l'amour, la mort.

S'il-te-plait, raconte-moi une histoire.

Parle-moi du bel ouvrage inattendu que t'a offert un ami ou de cet autre pour lequel tu as salivé des semaines avant parution.

Montre-moi les manuels d'école, les volumes références, l'humble opuscule truffé de surprises; ou évoque-moi la «brique» à saveur philosophique, historique, fantastique ou fantaisiste.

Ouvre le livre de contes porteur d'enseignement, de mémoire, ou simplement messager de tendresse.

Parle-moi des bardes qui choisissent de faire danser leurs mots sur la musique pour que la parole devienne populaire, démocratique, chansonnrière.

- S'il-te-plait, raconte moi une histoire...

Peu importe laquelle. Mais raconte.

\*\*\*

Dans cinq jours, le Salon du Livre de l'Estrie aura 20 ans. Pour l'occasion, avec la collaboration du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, il s'est habillé de neuf. Du coup, il a élargi ses horizons, multiplié ses champs d'activités, fouillé dans son imaginaire.

Comme pour NOUS présenter cadeau à l'occasion de SON anniversaire!

Vingt ans, c'est beaucoup. Et c'est peu.

Car depuis Gutenberg, voyez vous...

Du 21 au 25 qui viennent, faisons fi de nos âges, de nos habitudes, de nos conditions sociales, de nos préjugés peut-être, et laissons-nous raconter des histoires.

Car tout livre est une histoire, car toutes les histoires nous racontent un peu qui nous sommes, car chaque pas dans la connaissance de soi appelle au bien-être, au «beau-vivre», au jouissif.

Le jouissif. Voilà ce que le 20e Salon offrira. Le présent que nous pouvons lui faire, nous, pour sa vingtaine, c'est de le fréquenter «en masse» et en masse!

Au fait, pourquoi sont-ce presque essentiellement les enfants qui osent dire: «S'il-te-plait, raconte-moi une histoire?»

Z'en avez pas le désir, vous?

Moi, si.

Rachel LUSSIER

Post-scriptum: La Tribune sera très présente au Salon. Voyez déjà les entrevues réalisées en E3 aujourd'hui... et suivez les événements dans votre quotidien tous les jours à partir de mercredi.



Daniel Roy



Lysanne Gallant

## Un peu partout

### Les Go-Go's au cinéma

(Reuter) - Les Go-Go's, groupe pop féminin des années 80, viennent de signer une entente en vue du tournage d'un film biographique.

Selon le magazine Entertainment Weekly, le film portera sur le passé mouvementé, mêlant sexe et drogue, des musiciennes américaines.

La productrice Amanda Scheer-Demme a indiqué que le film aborderait ce chapitre de l'histoire du groupe avec goût.

### Tous les Jackson sont normaux

(Reuter) - Janet Jackson est habituellement perçue comme l'élément normal de sa famille, bien qu'elle ne partage pas cette façon de voir les choses.



Janet Jackson

La chanteuse a en effet indiqué au quotidien new-yorkais Daily News que tous les membres du clan Jackson étaient normaux, et que chaque famille avait ses problèmes.

Pour ce qui est de son frère Michael, le plus souvent perçu comme le moins normal des Jackson, Janet devait affirmer: «Je sais qu'il y a des choses que j'ignore à son sujet (mais) je crois que je le comprends».

### Jagger projette du cinéma

Los Angeles (Reuter) - Le rocker Mick Jagger a conclu des accords avec deux studios hollywoodiens pour développer autant de projets de film.

Un porte-parole de Paramount, filiale de Viacom, a indiqué que le scénariste Craig Ferguson écrira une comédie, inspirée des observations de Jagger sur la vie en tournée des Rolling Stones. Le chanteur travaille aussi, avec le cinéaste Martin Scorsese, à un long métrage devant raconter 30 ans d'histoire de l'industrie du rock et que distribuerait la maison Disney.

# Jean Lapointe amuse et s'amuse plus que jamais!

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

Une rencontre avec Jean Lapointe a toujours quelque chose d'un peu intimidant, vu l'impressionnante carrière de cet artiste, mais en même temps de très sympathique tant l'homme est chaleureux et affable.

En entrevue avec La Tribune pour parler de son nouveau spectacle «Encore lui», qu'il présente au Vieux clocher de Sherbrooke le samedi 24 octobre, Jean Lapointe avoue ne jamais avoir eu autant de plaisir à faire son travail.

«Ce n'est probablement pas mon meilleur show, mais c'est le plus drôle. En tout cas, les gens dans la salle ont du fun et ça c'est ma plus belle récompense!» raconte Lapointe, détendu et visiblement en très grande forme.

«Et moi, je m'amuse du début à la fin», ajoute-t-il au sujet de ce spectacle qui a été présenté cet été au Patriote de Sainte-Agathe-des-Monts.

Il faut dire que «Encore lui» est un show un peu différent des précédents: l'artiste de 62 ans a en effet fait appel à son ami et collègue des Jérolas, Jérôme Lemay, de même qu'à sa propre fille Anne Elizabeth et à Daniel Bonin, un musicien aussi à l'aise à la contrebasse, à la guitare, qu'au piano, ou au synthétiseur.

«On est heureux de se retrouver et de travailler ensemble», dit Jean Lapointe au sujet de la collaboration de son vieux copain, avec lequel il avait renoué il y a quelques années lors d'un téléthon.

Quant à sa fille Anne Elizabeth, qui a étudié au célèbre Actors' Studio de New York, il dira qu'«elle n'est pas là parce qu'elle est ma fille, mais parce qu'elle est bonne!»

«Encore lui» réserve des numéros pour tous les goûts: des personnages loufoques, dont Lefty Lauzon, un vieux boxeur incarné par Lapointe, des sketches, comme «Les p'tits casses à palettes», et même un «Numéro platte», c'est le titre!, le tout enrobé de nombreuses chansons.

«Jérôme fait un numéro de cinq ou six chansons, ce n'est pas de l'imitation, mais il chante ses chansons préférées et il triomphe!» mentionne Jean Lapointe.

### 45 ans de carrière

Et pourquoi donner à un spectacle le titre de «Encore lui»?

«Ça fait 45 ans que je suis là, répond Lapointe, et au départ je voulais même appeler mon spectacle «Pas encore lui», mais il y avait un côté un peu négatif... Il y a toutefois une chanson qui s'intitule «Pas encore lui», c'est un tango», explique l'artiste.

Au sujet de cette chanson humoristique, où il fait un peu le point sur sa carrière et ses 62 ans, Jean Lapointe souligne que les gens du public réagissent fort différemment.

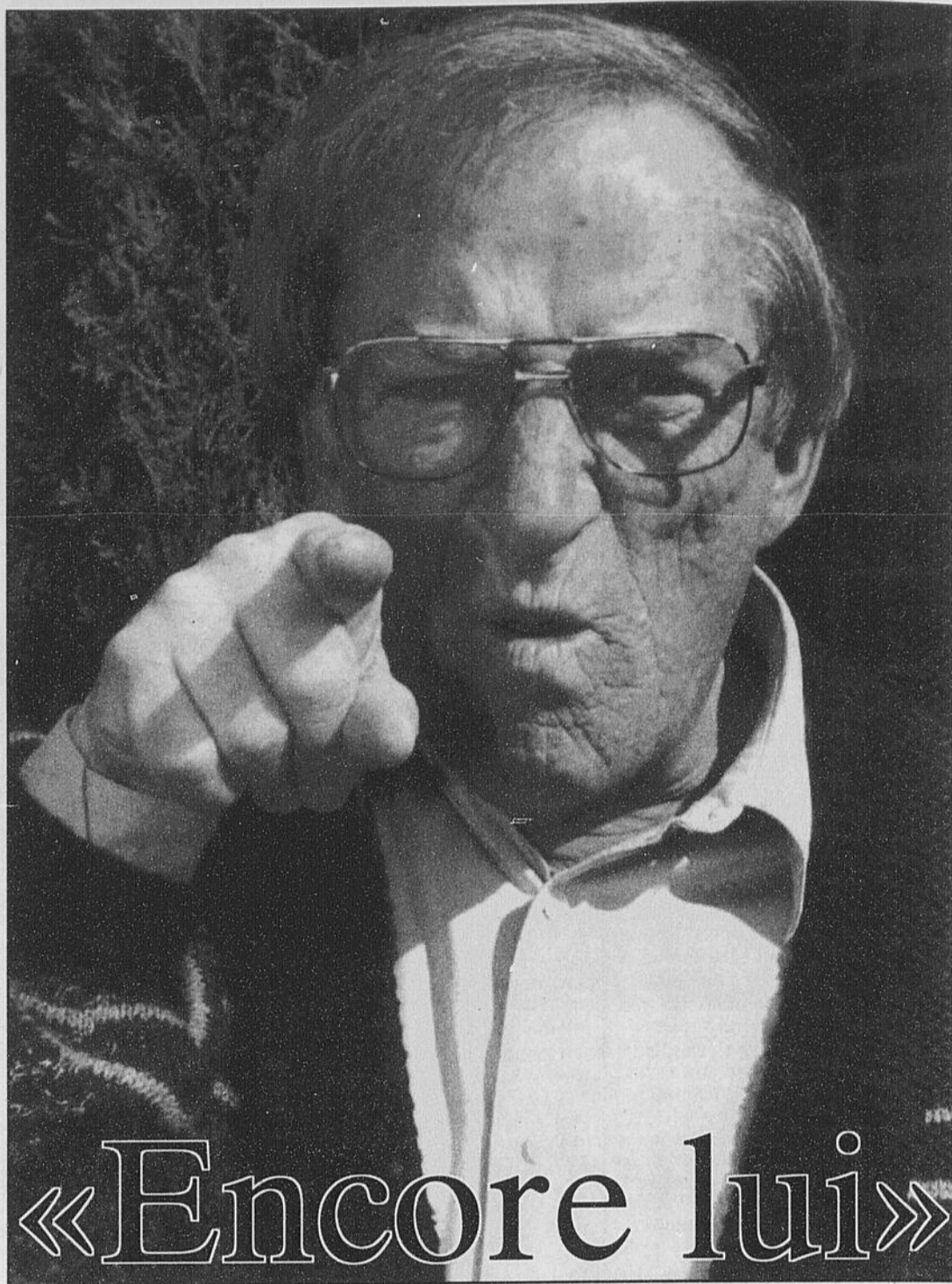
«J'ai été un peu surpris parce que certaines personnes m'ont dit qu'elles étaient bouleversées par le texte. Un monsieur de Québec est même venu me voir pour me demander d'en avoir une copie, en me disant qu'il était tout remué».

Il faut dire que l'univers de Jean Lapointe a toujours oscillé entre le rire et les larmes, comme en témoignent ses nombreuses chansons.

«Rire aux larmes, c'est collé à ma peau, sauf que dans ce show-là c'est d'abord le rire qui prime, bien qu'il y ait des moments de tendresse», dit-il.

Outre ce spectacle, Jean Lapointe a décroché un rôle dans la télésérie «Bouscotte», aux côtés de Gaston Lepage et Viola Légère, et prépare également un nouveau disque.

«J'ai recommencé à écrire avec mon co-auteur Marcel



## «Encore lui»

Imacom-Daguerre, Claude Poulin

Lefebvre», confie-t-il à ce propos.

L'artiste pourrait d'autre part retourner se produire en France, ce qu'il n'a pas fait depuis huit ans.

«Il y a de la demande en France pour des spectacles, il y a des gens qui veulent me voir», mentionne-t-il.

## A voir et à entendre

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE



Le dimanche 18 octobre, 11 h et 14 h

### L'aigle et le chevalier

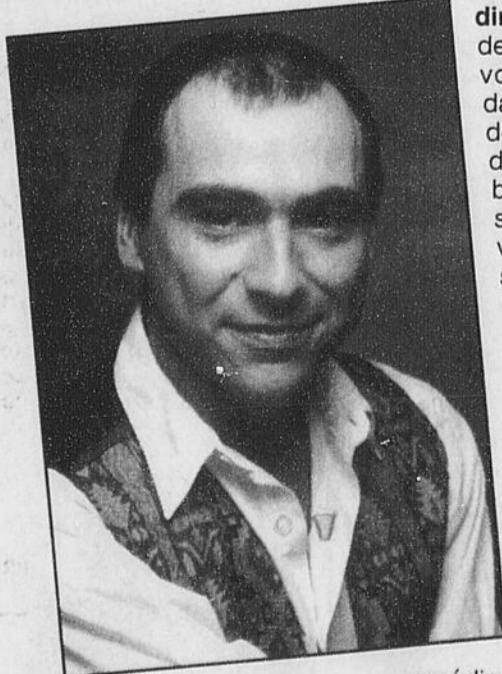
Spectacle de théâtre d'une durée d'une heure présenté par le Théâtre du Petit loup.

Voilà un spectacle magique tout en chansons! Franny est le gardien d'un pauvre oeuf tombé d'un nid. Le Chevalier du chocolat lui apprendra comment protéger son trésor par la force et le courage de son coeur.

Il est encore temps de vous procurer votre Passeport-jeunesse! Rendez-vous à nos guichets ou téléphonez au 820-1000 pour plus d'information.

Lundi 19 octobre, 20 h

### Radiofictions en direct



Radiofictions en direct est une série de spectacles qui vous fait entrer dans l'univers réel de la radio. Comédiens, musiciens, bruiteurs investissent la scène devenue un immense studio de son. Vous faites partie d'une aventure radiophonique inusitée et surprenante, écoutée au même moment par des milliers d'auditeurs et d'auditrices à la radio... Cette fois, assistez à POT POURRI, une

comédie de Patrick Quintal

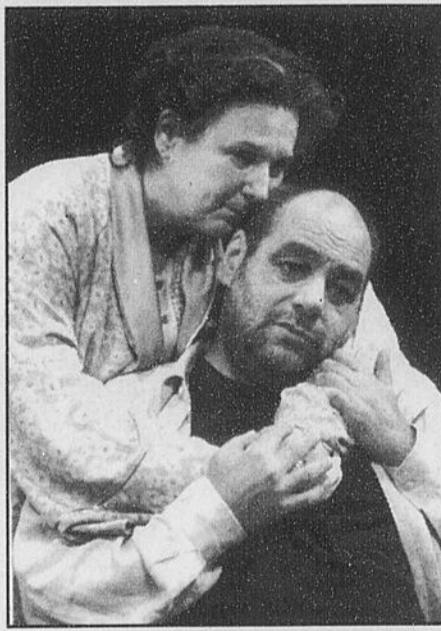
qui raconte l'histoire d'une famille tout à fait normale. Ils ont quelques problèmes de communications parfois et nous les rencontrons au moment où le sujet de leur litige est un malheureux pot oublié dans le frigo depuis déjà quelques temps... en fait, depuis tellement longtemps que le petit pot émet des gargouillis très étranges... Voilà une comédie succulente mettant en vedette André Ducharme, Christiane Pasquier, Vincent Bolduc, Caroline Dhavernas et Philippe Noireaut.

Mardi 20 octobre, 20 h

### Encore une fois si vous le permettez

1997, Tremblay décide de remonter aux origines des *Belles-soeurs* pour repartir de ces femmes qui l'ont influencé, inspiré, surtout sa mère dont il tient le sens de l'humour, du dialogue, de l'exagération et du drame.

*Encore une fois si vous le permettez* nous permet de faire la connaissance de Nana, la mère de Michel Tremblay jouée dans toutes ses nuances par Rita Lafontaine. C'est André Brassard qui incarne Michel Tremblay. Fasciné, amusé et agacé par cette mère à la fois pudique et extravertie dont il dira qu'il a tout appris, Tremblay nous livre un texte à la fois drôle et grave, toujours touchant. Un autre monument du théâtre signé Tremblay.



### Expositions

Voici votre dernière chance de voir ces deux expositions puisqu'elles se terminent le dimanche 18 octobre.

Galerie d'art

L'Herbier

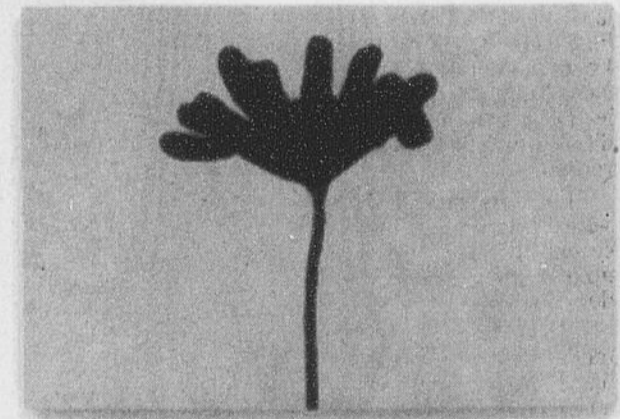
MONIQUE MONGEAU

Espèces végétales menacées peintes sur panneaux de bois.

Hall du Pavillon central

ROBERTO PELLEGRINUZZI

Immenses représentations photographiques de plantes.



Amical à aigrette, Monique Mongeau

### Salon du livre de l'Estrie

Mercredi 21 octobre, 20 h 30

Gilles Vigneault: Autour du conte

Jongleur des mots, Gilles Vigneault manipule le verbe avec une aisance désarmante. Sur scène, il raconte en paroles et en chansons, des histoires à la fois drôles et sérieuses. En achetant votre billet à 20 \$ pour ce spectacle, entrée gratuite au salon le mercredi.

Jeudi 22 octobre, 19 h 30

Artémisia

France-Allemagne-Italie 1996 (1 h 36)

Film d'Agnès Merlet Avec Valentina Cervi et Michel Serrault

Tiré du roman d'Alexandra Lapierre, ce film présente le portrait de l'une des premières femmes peintres de l'histoire, une femme dans l'Italie baroque du XVIIe siècle qui brisa toutes les barrières de la société afin de conquérir la liberté et la gloire. Le film sera suivi d'une discussion entre écrivains qui livrent leur impression.

Vendredi 23 octobre, 21 h

Michel Faubert

Le passeur

Offrez-vous le paradis de la légende en venant écouter un conteur extraordinaire. Avec l'achat de votre billet à 10 \$, entrée gratuite le vendredi au salon.



Samedi 24 octobre, 19 h 30

Le Horla

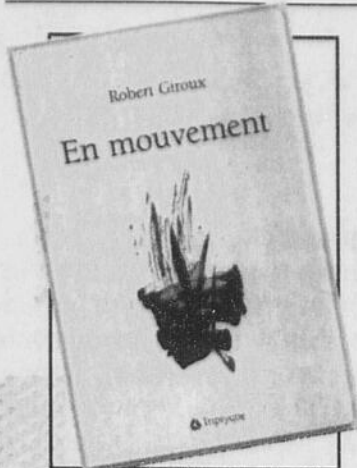
Cette pièce inspirée de l'oeuvre de Guy de Maupassant est présentée par le Théâtre du Double Signe. On y raconte l'histoire d'un homme qui a l'impression qu'un être invisible rôde chez lui afin de prendre le contrôle de son âme. Est-ce le fruit de son imagination où la folie qui le gagne? C'est à voir. En achetant votre billet, entrée gratuite le samedi au salon.

Une collaboration :

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture

Ville de Sherbrooke



À l'occasion du 20e Salon des auteurs de l'Estrie, qui se tiendra du 20 au 22 octobre, les prochaines chroniques viendront présenter, en deux volets, des nouveautés d'automne de quelques un de nos auteurs estriens. Bonnes rencontres et bonnes lectures!

## Mouvement: de Giroux

On sait son intérêt pour la littérature et la chanson/musique francophones mais aussi son très fort faible pour la poésie qui l'a amené à se commettre déjà à quatre reprises.

Mais Robert Giroux remet ça et renouvelle l'exercice pour une cinquième fois avec *En mouvement* aux éditions Triptyque, alors «qu'après *J'allume*, la pose de voix, la pause, le temps en profite pour prendre de la place, toute la place. Dans l'espace qu'il lui reste, le poète est en mouvement et ne se laisse plus séduire si facilement par toutes ces cloches de bois intérieures qui l'agitent.»

On dit de ce tout petit recueil qu'il se déploie en un Triptyque lumineux quand il est ouvert et que ce que le poète y raconte est simple. Son ton est celui de la confiance.

L'artiste Raymond Martin, le vieux complice du poète, a d'ailleurs justement tenté d'illustrer ces mouvements comme autant de projections éclatées.

GIROUX, Robert  
*En mouvement*  
Éditions Triptyque  
64 pages

## Voyage occulte

La peintre, romancière et dramaturge Jovette Marchessault, qui a déjà à son actif neuf pièces de théâtre, a plongé dans le monde du spiritisme en s'intéressant, pour sa plus récente pièce de théâtre qui vient d'être publiée chez Leméac, à Hélène Petrovna Blavatsky, un personnage historique né en Russie qui a été considérée par ses admirateurs comme la plus grande magicienne que le monde ait connue alors que tous lui attribuaient des pouvoirs surnaturels.

Dans *Madame Blavatsky, spirite*, elle raconte en 11 tableaux les moments forts de la vie de cette femme singulière qui, de la Russie à Londres en passant par New York, Paris, l'Inde et le Tibet, n'a jamais cessé d'être à la recherche de la vérité.

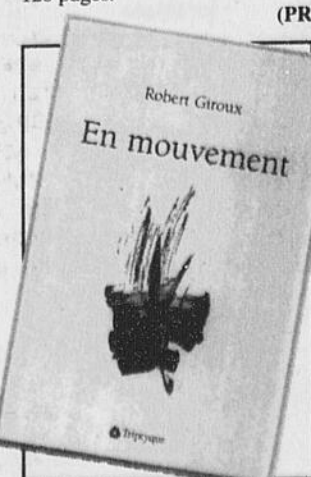
Elle a traversé le XIXe siècle et exercé une influence considérable auprès de nombreuses personnes, dont Gandhi.

Adultée par ses admirateurs comme détentrice d'une sagesse suprême ou, au contraire, vilipendée par ses détracteurs pour son charlatanisme, Mme Blavatsky ne laissait personne indifférent.

Avec son fidèle ami le colonel américain Henry Steel Olcott, elle a cofondé la Société théosophique et écrit plusieurs grands traités de spiritisme comme *La doctrine secrète*, bien connu des initiés.

Portée à la scène en avril dernier au Carré-Théâtre du Vieux-Longueuil, la pièce est maintenant disponible sur support papier.

MARCHESSAULT, Jovette  
*Madame Blavatsky, spirite*  
éditions Leméac  
collection «Théâtre»  
120 pages.



Daniel Roy

# Comme l'homme qui plantait des arbres...

Rachel LUSSIER

Sherbrooke

Du plus loin qu'il se souvienne, son père avait, au propre comme au figuré, quelque chose à voir avec la belle histoire de *L'Homme qui plantait des arbres*.

Plus de 60 000 conifères plantés un à un, en ligne droite, en belle rangées franches. Aujourd'hui, quelque part à Westbury, dans les Cantons de l'Est du Québec, il est une forêt altière. Et tant pis pour ceux qui se sont jadis moqués.

Le fils lui, écrivait de la poésie à 15 ans. Il en écrit encore à 44, il a plus souvent qu'à son tour oeuvré dans l'ombre, d'autres se sont aussi moqués de lui de temps en temps. Seulement il n'a jamais cessé d'alligner ses mots, rarement en lignes droites, jamais en rangées sages, toujours à compte d'auteur, comme autant de plants fichés en terre un à un.

Prolifique, le poète estrien Daniel Roy, à qui on a incidemment rendu hommage dès l'ouverture du sentier poétique de Saint-Venant-de-Paquette, peut aujourd'hui être fier d'un corpus imposant.

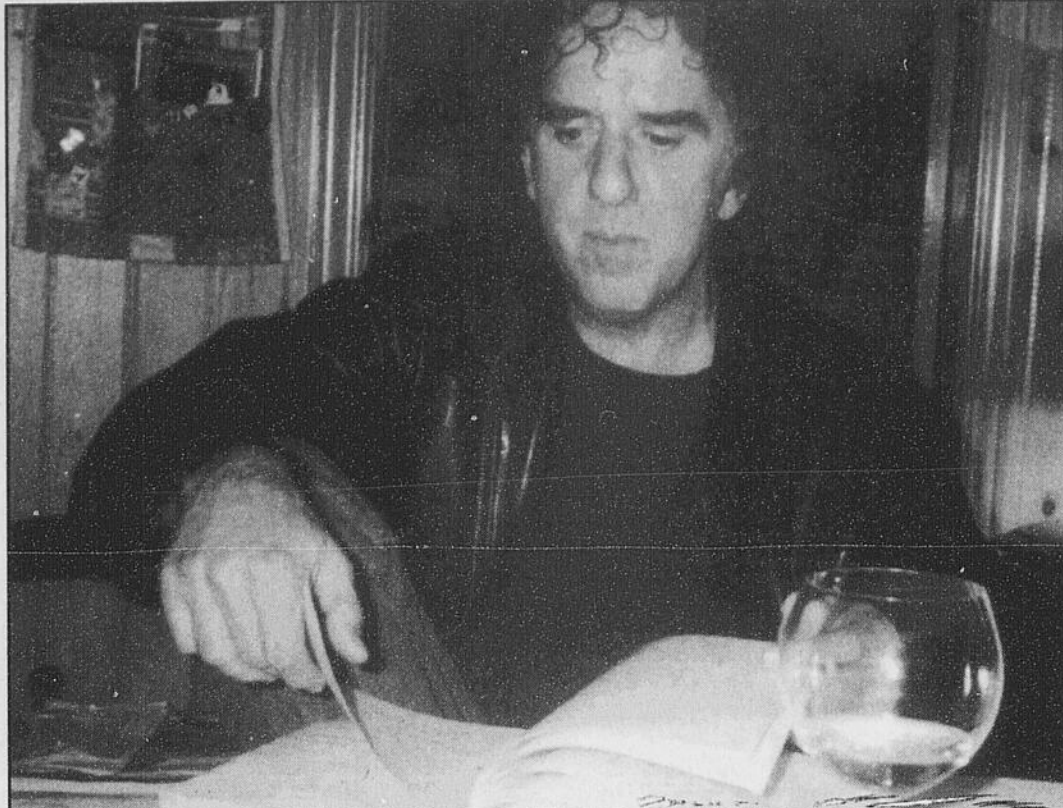
«La vérité est là, dans les mots, il s'agit de la capter. En écrivant, je me plaît à penser que la parole grandit, qu'elle s'immortalise. Quand je ne serai plus là, peut-être en restera-t-il quelque chose.»

Comme l'homme qui plantait des arbres.

Naïf? Faut pas croire

Depuis belle lurette, l'écrivain a délibérément choisi une approche qui pourrait s'apparenter à un certain art naïf. Il fait chanter les mots, leur permet de danser, il les dédouble, les chambardent, leur fait dire trois choses à la fois si ça se trouve, sans jamais enfermer son propos dans l'hermétisme souvent propre au genre.

«On me l'a souvent reproché. Mais j'aime penser que la personne qui me lit saura saisir el-



«La vérité est là, dans les mots, il s'agit de la capter. En écrivant, je me plaît à penser que la parole grandit, qu'elle s'immortalise. Quand je ne serai plus là, peut-être en restera-t-il quelque chose.»

le-même les différents degrés de langage. Quand au premier degré, s'il rend la parole plus accessible, je ne vois pas pourquoi je m'en priverais!».

Roy parlera des bulles ding ou des états bus. On pourra dormir tranquille en déclarant le jeu de mots facile, ou s'éveiller au caractère lucide, presque violent de l'observation.

«La poésie est l'un des rares arts qui refuse de sourire ou qui, du moins, ne sourit pas souvent. Moi je dis que quand on choisit de vivre avec la parole, d'en faire un métier, c'est qu'on est là pour leur donner des sens multiples. Ce n'est pas un jugement de valeur, c'est un choix personnel.»

De la naïveté? Ou de la perspicacité? Allez-y voir.

Têtu

Daniel Roy a publié son premier recueil à 22 ans, en 1976,

et c'est ce 22 octobre 1998 qu'il offrira, dans le cadre du Salon du livre de l'Estrie, un ouvrage de très belle facture, qui sous le titre *Oeuvres incomplètes 1976-1979*, regroupe ses quatre premiers livres, depuis longtemps épuisés.

«Je suis de la génération hippie. Ces bouquins sont témoins d'une époque précise. De les retrouver rassemblés laissent l'impression qu'il s'agit d'un autre ouvrage. En le préparant, j'avais davantage l'impression de parler d'histoire que de moi-même.»

Publier des oeuvres de jeunesse? Il fallait l'humilité. Il fallait l'audace. Daniel Roy ne manque de l'une ni de l'autre.

«On se doit d'être toujours en mouvement et je veux le rester. Mais je me sentirais trouillard si je reniais ce qui m'a mené où je suis.»

Or, le gars est têtu, figurez-vous. Daniel Roy a depuis long-

temps appris à tracer son propre chemin. Indépendant, libre comme l'air, il avouera qu'une certaine reconnaissance fait parfois du bien mais qu'avant tout, il importe de rester fidèle à ses espoirs, à ce qu'il appelle «le rêve initial».

«Les mots me parlent, depuis toujours ils viennent frapper aux portes de mon cœur et de ma tête comme s'ils attendaient que je les accueille. Ma poésie est faite d'autant d'observation que de réflexion, en fait, elle appartient à tout le monde. C'est pour ça que je tiens à ce qu'elle reste compréhensible.»

*Oeuvres incomplètes 1976-1979* est de solide architecture, c'est frais au dedans et raffiné au dehors, ça évoque et ça raconte, c'est parfois très beau, souvent joli, jamais complexe. L'auteur offrira une séance de signature de 14h à 16h demain dimanche, chez Archambault musique.

# «Rencontrer Pauline, c'est rencontrer la générosité»



Imacom-Daguerra, Claude Poulin

«Pauline a porté le Québec à bout de voix, poursuit-elle. C'était une femme très inspirante. Rencontrer Pauline, c'est rencontrer la générosité, la lucidité, le courage qui étaient siens et qu'on porte également en nous-mêmes.»

Karine TREMBLAY

Sherbrooke

Une rencontre avec Pauline Julien... Un coup de cœur, simplement, qui a rallié tous les cœurs de ceux vers qui il s'est tourné... Une trentaine d'artistes et d'amis ont pris le bateau pour naviguer ensemble sur les flots de mots qui ont inondé le Québec pendant des décennies, portés par la voix de Pauline Julien.

En moins de 15 jours, ils auront organisé leur voyage au cœur du répertoire de la très grande Pauline Julien. Les amarrés seront largués le vendredi 23 octobre, à 21h30, sur la scène du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, alors que ce soir-là, tous auront l'âme à la tendresse pour le spectacle *L'Estrie chante et dit Pauline Julien*.

«C'est Rachel Lussier -journaliste aux arts de Tribune- qui a la première donné l'impulsion au projet. Elle connaissait bien l'histoire de Pauline. Ensemble, on a écouté plusieurs vinyles et lu plusieurs textes de Pauline», raconte la metteuse en scène du spectacle, Lysanne Gallant qui, il y a tout juste une semaine, après un, deux, trois coups de fil à divers artistes et amis, a vu la bougie d'allumage devenir flamme. Qui s'est embrasée et qui continue de se propager, créant un véritable feu roulant qui depuis ne cesse.

«Il y a déjà plus d'une trentaine de participants qui, bénévolement, seront sur scène le 23 octobre, souligne Mme Gallant, et il va s'en ajouter encore d'ici là, qui seront autant de belles surprises pour le public.»

«Pauline a porté le Québec à bout de voix, poursuit-elle. C'était une femme très inspi-

rante. Rencontrer Pauline, c'est rencontrer la générosité, la lucidité, le courage qui étaient siens et qu'on porte également en nous-mêmes.»

Pauline Julien, le reflet du Québec, aussi, dans ce qu'il a de pionnier, de courageux, de défricheur, de timide, mais avec ce désir de tout défoncer...

«Pauline a d'abord eu la chienne de dire ce qu'elle pensait, note Mme Gallant, mais elle s'est quand même levée debout, elle a dit et soutenu avec fidélité ses valeurs et convictions.»

Les paroles d'*Eille*, écrites par Pauline Julien pendant la crise d'octobre, lui font écho...

*Eille, eille la majorité silencieuse*

Où êtes-vous donc?

Où sommes-nous donc?

C'est aujourd'hui qu'il faut chasser la peur

Qu'il faut s'emparer de la vie  
C'est aujourd'hui qu'il faut vivre debout

Dire et chanter Pauline Julien... Pourquoi?

«Parce qu'il fallait, répond Lysanne Gallant. Parce que Pauline est dans notre mémoire à tous et que son départ réveille quelque chose en nous. Un appel du cœur. Un appel à l'intelligence, à la lucidité, à un espace de rencontre pour se dire, se nommer, se manifester.»

Tout ça au travers des textes que Pauline Julien a écrit et au travers de ceux que d'autres ont composé et qu'elle a porté à nos oreilles par sa voix. On n'a qu'à penser, entre autres, aux littéraires Ducharme, Germain et Langevin, aux compositeurs français Vian et Ferré ainsi qu'aux compositeurs québécois Vigneault, Ferland, Gauthier et Léveillé.

«Lors du spectacle, amis et artistes vont parler de Pauline Julien, la chanter, la dire et interpréter des chansons qu'elle a elle-même interprétées», souligne Mme Gallant.

Les accompagnements musicaux seront par ailleurs originaux, ce qui fait qu'on reconnaîtra les couleurs de chacun à travers les oeuvres de Pauline Julien. Entre autres artistes et amis, on pourra voir et entendre Michel Chartrand, Jacques Jalbert, Marie Malavoy, Anne Dansereau, La Veillée est jeune, Hugues Corriveau, Rachel Lussier, Yearke en ciel... et bien d'autres encore.

S'inscrivant dans le cadre du Salon du livre de l'Estrie, événement qui célèbre l'écrit sous toutes ses formes, *L'Estrie chante et dit Pauline Julien* est un spectacle gratuit, ouvert à toute la population.

«Mais comme Pauline Julien était une femme qui agissait beaucoup et souvent, entre autres comme coopérante en Afrique francophone, nous invitons le public à faire don de livres pour cette portion du globe.»

Il suffit d'apporter avec vous les livres que vous désirez offrir le soir du spectacle et de les déposer sur la scène. L'équipe du Salon du livre se chargeront de les acheminer en Afrique francophone.



## Le nouveau Ying Chen

Elle est originaire de Shanghai mais est installée depuis un moment dans la région, celle de Magog plus précisément, et vient d'offrir un tout nouveau roman intitulé *Immobilier* aux éditions du Boréal.

On connaît bien au Québec cette romancière qui, en 1996, avait remporté le prix Elle Québec pour son roman *L'ingratitude* et on la redécouvre avec *Immobilier*, une histoire en apparence toute simple dans une prose placide qui cultive les sous-entendus, mais au milieu de laquelle s'ouvrent des abîmes.

A nouveau, la romancière sait installer une ambiance envoûtante, incantatoire, d'où n'est cependant pas absente une féroce ironie.

Avec *Immobilier* qui se présente comme son quatrième roman, elle offre une critique virulente de la vacuité esthétique et morale du monde contemporain, en même temps qu'elle développe une réflexion audacieuse sur la condition féminine et sur la cruauté qui préside à toute relation humaine.

Tout en déroulant un récit qui prend des allures de conte, Ying Chen nous laisse entrevoir des abîmes. Ceux du couple, de l'amour et de la vie.

CHEN, Ying  
*Immobilier*  
éditions du Boréal  
168 pages

(PR)

## La Route de Parramatta

Les précédents romans de Louise Simard manifestaient efficacement de sa passion pour l'histoire et ce nouveau roman *La Route de Parramatta*, qu'elle vient de publier chez Libre Expression, ne fait pas exception à la règle.

En 1840, 58 patriotes sont exilés en Australie par les autorités britanniques. Ce sont ces événements qui sont à l'origine de ce roman, généreux et foisonnant de détails et offrant une véritable escapade dans les secrets de notre histoire.

Pour mener à terme son projet, Mme Simard s'est livrée à des recherches aussi passionnées que méticuleuses qui l'ont conduite jusqu'en Australie. La consultation d'archives et de nombreux documents lui a permis de reconstituer avec authenticité cette aventure hors du commun qu'elle a concentrée autour de trois personnages principaux, soient l'apprenti forgeron Désiré Bourbonnais, le cultivateur acadien Étienne Langlois et le notaire Hippolyte Lanctot.

Avec eux, le lecteur vivra les horreurs de la traversée à bord du trois mâts Le Buffalo et découvrira ce continent où l'été règne encore au mois de mars.

On dit de l'auteure de *La très noble demoiselle* et du *Médailon dérobé*, entre autres romans, qu'elle a réussi à tirer encore une fois parti de ses deux grandes passions, l'histoire et l'écriture, pour offrir deux plaisirs, celui de lire et celui d'apprendre.

SIMARD, Louise  
*La Route de Parramatta*  
Éditions Libre Expression  
504 pages

(PR)



# FOURMIZ

## Un merveilleux mariage

### d'animation et de clins d'oeil



Un commentateur Steve BERGERON

**F**ourmiz - en version anglaise *Antz* - n'aura peut-être pas le même impact que son prédécesseur *Histoire de jouets* (*Toy Story*). Mais pas parce qu'il a moins d'envergure. Peut-être simplement parce qu'il plaira encore plus aux adultes qu'aux enfants.

reine (Anne Bancroft), laquelle pond à longueur de journées, ni d'épouser le général Mandible (Gene Hackman). Ce dernier prépare d'ailleurs un complot machiavélique pour liquider la colonie et la refaire à son image.

Le destin mettra Z et Bala sur la même route. Ils fuiront tous les deux à la recherche d'un paradis perdu, Insectopie, mais reviendront pour sauver la fourmière des mains du général Mandible.

l'autre. La bataille entre les fourmis et les termites n'a rien de candide. Mais l'humour est prompt. Par exemple, quand les fourmis considèrent avoir gagné la guerre contre les termites 1 à 0, car Z est le seul survivant. Où quand cette mouche se plaît à philosopher que son monde n'est peut-être en fait que l'infime partie d'un univers infiniment plus gigantesque.

Justement, il faut rester jusqu'à la fin pour découvrir où se trouve ce microcosme qui nous a éblouis pendant 83 minutes.

*Fourmiz* est en fait une merveilleuse combinaison d'animation par ordinateurs qui se raffine de plus en plus et d'une enfilade de joyeux clins d'oeil, que les plus petits ne pourront sans doute pas tous saisir, mais avec lesquels les plus grands se régaleront.

Disons tout de suite que ceux qui iront voir ce film en version originale auront de surcroît l'énorme plaisir d'entendre les voix de Woody Allen, Sylvester Stallone, Sharon Stone, Gene Hackman, Anne Bancroft, Danny Glover, Christopher Walken et Dan Aykroyd, pour ne nommer que ceux-là.

Mais ce plaisir-là n'est pas complètement absent de la version française, car on a utilisé les mêmes voix qui doublent Stallone et Allen pour leur personnages respectifs.

En fait, le personnage principal, celui de Z - Z-4195 pour être plus précis - a été créé pour Woody Allen. La preuve, c'est que le film s'ouvre sur une scène de divan, alors que Z, tel un vrai moulin à paroles, confie à son psychologue son mal de vivre.

#### La quête d'Insectopie

Z n'arrive tout simplement pas à accepter sa condition de «technicien d'aménagement du sous-sol» et d'enfant du milieu d'une famille de cinq millions. Son insignifiance lui pèse au sein de cette fourmière où la conformité est reine et où l'individualisme n'a pas sa place.

Voilà quelque chose que n'arrivent pas à comprendre sa collègue Azteca (Jennifer Lopez) ni son ami militaire Weaver, qui possède un menton et des épaules aussi proéminents que son «pré-voix», Sylvester Stallone.

Mais une autre personne vit le même questionnement que Z: la princesse Bala (Sharon Stone), qui n'est pas sûre de vouloir succéder à sa mère la

#### Fourmis, 1; Termites, 0

De l'animation, absolument rien à redire. On a même l'impression que la technique ne cesse de s'améliorer et que les mouvements humains sont de mieux en mieux reproduits. Même méticulosité avec la fourmière et le gigantisme de notre monde, tel qu'il est vu par les «bibittes».

Si l'histoire d'amour entre Z et Bala n'a rien d'original, on ne peut pas en dire autrement de son effet sur la colonie: en fuyant, les deux fourmis ont défié l'ordre établi. La nouvelle se répand comme une traînée de poudre et déclenche une révolution dans cette minuscule où le conformisme est si fort qu'on ne danse que le continental.

Mais l'anticonformisme n'est pas une panacée, et la solidarité sera toujours vitale pour la survie des individus, nous permet de conclure le film.

Il ne faut pas s'attendre à une production gentille d'un bout à l'autre.

#### LE FILM NO 1 AU QUÉBEC!

«Une comédie savoureuse!»  
Huguette Roberge, LA PRESSE

«Un film vivant, drôle, émouvant, plein de tendresse!»  
Claude Lévesque, JOURNAL DE MONTRÉAL

**C'Y'À TON TOUR, Laura Cadieux**

Un film de Denise Filiatrault

avec Ginette Reno et Pierrette Robitaille

Produit par Denise Robert

13 ANS + LANGAGE VULGAIRE

SON DIGITAL

MAISON DU CINÉMA

CINÉMA 9

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

**LA MAISON DU CINÉMA**  
63, KING OUEST, 566-8782

AMOUR ET MAGIE  
HORAIRE: 1h10 - 3h25 - 7h10 - 9h25

C'Y'À TON TOUR, Laura Cadieux  
EN VERSION ORIGINALE FRANÇAISE  
HORAIRE: 1h15 - 3h15 - 7h15 - 9h15

THIERRY LHERMITTE  
JACQUES VILLERET  
EN VERSION ORIGINALE FRANÇAISE  
HORAIRE: 1h05 - 3h20 - 7h05 - 9h20

FOURMIZ  
VERSION FRANÇAISE DE ANTZ  
HORAIRE: 1h15 - 3h15 - 7h15 - 9h15

AU-DELÀ DE NOS RÊVES  
VERSION FRANÇAISE DE WHAT DREAMS MAY COME  
HORAIRE: 1h05 - 3h20 - 7h00 - 9h20

Lolita  
en version originale française  
HORAIRE: 1h00 - 3h45

HEURE LIMITE  
V.F. de RUSH HOUR  
HORAIRE: 3h35 - 9h30

il faut sauver le soldat ryan  
(version française de saving private ryan)  
HORAIRE: 2h00 - 8h00

17-18 ET 24-25 OCTOBRE 14h

POUR LES 8 ANS ET PLUS ET LES ADULTES QUI LES AIMENT!

**BARBE-BLEUE**

Avec Catherine Sénart (Marguerite Valant) et Stéphane Brulotte (Maxime dans Wataatow)

[819] 346-6650

TELE 7

CITE

CHLT 630

LaTribune

Giuseppe Verdi - Il trovatore  
Giacomo Puccini - Madame Butterfly  
Georges Bizet - Carmen  
Richard Wagner - Der Feuersänger  
Carl Maria von Weber - Der Freischütz  
Richard Wagner - Lohengrin  
Giuseppe Verdi - Aida  
Ludwig van Beethoven - Fidelio  
Charles Gounod - Faust

LE CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE et LA TRIBUNE présentent

De Verdi à Wagner : les plus beaux chœurs d'opéra

200 personnes sur scène

LE CHOEUR SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE  
Directeur : Marc Bernier

et L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL PRESTISSIMO  
sous la direction de FRANÇOIS BERNIER

SALLE MAURICE O'BREADY  
CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Salle Maurice O'Bready  
Dimanche 8 novembre, 16 heures  
Réservations : 820-1000

Concert : 20 \$  
Concert et souper : 37 \$

Voyez le monde sous une autre perspective.

**FOURMIZ**

VERSION FRANÇAISE DE ANTZ

www.pepsi.com/antz

VERSION FRANÇAISE  
LA MAISON DU CINÉMA, SHERBROOKE  
CAPITOL, DRUMMONDVILLE  
CARREFOUR, VICTORIAVILLE

En plus d'être un excellent film pour les petits, mais encore plus pour les grands, *Fourmiz* possède une distribution impressionnante: Anne Bancroft (la reine), Woody Allen (Z), Sharon Stone (princesse Bala), Jennifer Lopez (Azteca), Sylvester Stallone (Weaver), Gene Hackman (général Mandible) et Christopher Walken (colonel Cutter).

**CINÉMA MAGOG**  
12 PRINCIPALE EST MAGOG  
SEMAINE DU 16 AU 22 OCTOBRE '98

Ginette Reno  
Pierrette Robitaille  
**C'Y'À TON TOUR, Laura Cadieux**  
tous les soirs: 7:00 - 9:10 / sam. & dim.: 1:30 - 7:00 - 9:10

Renee Zellweger  
**CONTRE COEUR**  
v.f. de ONE TRUE THING  
tous les soirs: 9:10

Robin Williams  
**Au-Delà de nos Rêves**  
What Dreams May Come  
tous les soirs: 7:15 - 9:20 / sam. & dim.: 1:30 - 7:15 - 9:20

**UNE NUIT AU ROXBURY**  
A NIGHT IN THE ROXBURY  
tous les soirs: 7:10 / sam. & dim.: 1:30 - 7:10

Information: 868-1002  
www.cinema-magog.qc.ca

**Cinéma**  
821-9999

MATINÉES : 5.00\$  
LUNDI - MARDI  
MERCREDI : 5.00\$

CERTIFICATS CADEAUX EN VENTE MAINTENANT!

SITE INTERNET: actionfilm.ca/cinema9

**URBAN LEGEND**  
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

Tous les jours: 19h00  
VENDREDI Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 13h00 - 19h00

MATT DAMON EDWARD NORTON  
**DERNIER TOUR DE TABLE**  
VERSION FRANÇAISE  
Tous les jours SAUF LUNDI: 19h45  
VENDREDI Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 13h45 - 19h45

**ARMAGEDDON**  
Tous les jours SAUF LUNDI: 21h30  
VENDREDI Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 13h45 - 21h30

**C'Y'À TON TOUR, Laura Cadieux**  
Tous les jours: 19h00 - 21h30  
VENDREDI Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 13h45 - 19h00 - 21h30

Robert DeNiro  
**RONIN**  
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

Tous les jours: 21h35  
VENDREDI Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 15h45 - 21h35

JACKIE CHAN CHRIS TUCKER  
**HEURE LIMITE**  
VERSION FRANÇAISE  
Tous les jours SAUF JEUDI: 19h10 - 21h40  
Sam.-Dim.: 16h00 - 19h10 - 21h40  
VENDREDI / Mar.-Mer.: 13h10 - 16h00 - 19h10 - 21h40

sandra bullock nicole kidman  
**AMOUR ET MAGIE**  
VEN. Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 19h00 - 21h35

**AU-DELÀ DE NOS RÊVES**  
VERSION FRANÇAISE DE WHAT DREAMS MAY COME  
Tous les jours: 19h00 - 21h35  
VEN. Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 12h00 - 19h00 - 21h35

**CHUCKY DEVIENT AMOUREUX!**  
LA FRANCE DE BRIDE OF CHUCKY  
Tous les jours: 19h10 - 21h40  
VEN. Sam.-Dim. / Mar.-Mer.: 13h10 - 19h00 - 19h10 - 21h40

OCTOBRE ET NOVEMBRE  
**cinéma art CIRCUIT**  
TOUS LES LUNDIS 20 HEURES 3.00\$

MONDO  
Un film de Tony Gatlif  
Durée: 80 min.

**MATINÉES POUR ENFANTS**  
AU PROFIT DE LA LIGNE POUR L'ÉPIFAQUE DE L'ÉTRÉ  
ADMISSION GÉNÉRALE 1.00\$

**La leçon de Camelot**  
Samedi et Dimanche: 10h30 - 13h15

# C't'à ton tour Laura Cadieux Un film émouvant qui rend justice aux femmes rondes



**GINETTE RENO (Laura Cadieux), Adèle Reinhardt (Lucille Bolduc), Donald Pilon (Oscar Blanchette) et Denise Dubois (Mme Brouillette) ne sont que quelques-uns des colorés personnages du film C't'à ton tour, Laura Cadieux.**

Un commentaire de Steve Bergeron  
Sherbrooke

Je souhaite que *C't'à ton tour*, Laura Cadieux obtienne un succès aussi grand, voire plus grand que *Les Boys*. Parce que c'est sincèrement bien fait, parce que ça vole un peu plus haut, parce que les comédiennes sont géniales, parce qu'on rit beaucoup.

Et parce qu'on en vient inévitablement à aimer ces femmes obèses qui acceptent plus ou moins bien leur corps et se retrouvent dans une clinique pour recevoir une piqûre amaigrissante. Beau prétexte pour jaser, manger, se raconter, se disputer et se réconcilier. C'est d'ailleurs le jeu merveilleux des acteurs qui reste gravé dans l'esprit.

Mais reprenons du début: Laura Cadieux, alias Ginette Reno, s'en va recevoir sa piqûre amaigrissante avec son petit Laurent. Elle rencontre son amie Mme Therrien (Pierrette Robitaille) dans le métro. Mais voilà que Laurent disparaît. Mme Therrien part à sa recherche... pendant que Laura Cadieux le retrouve illico.

Dès lors, le film se déroule en quatre temps: à la clinique, la conversation va bon train entre Laura, Mme Brouillette (Denise Dubois), la bourru au cœur tendre, Mme Gladu (Mireille Thibault), la bonne vivante, et Mme Bolduc (Adèle Reinhardt), la romantique filiforme.

Simultanément, Mme Therrien se à grosses gouttes à la recherche du «tigars». Vovonne (Danièle Lorrain), elle,

s'en va jouer au casino pendant que son épicier de mari (Denis Bouchard) s'envoie en l'air avec la déléguée Alice Thibodeau (Sonia Vachon).

### Laura au grand cœur

D'ailleurs, cette p'tite vite passera sans doute dans l'histoire du cinéma québécois par sa folie, tantôt sur les étalages de l'épicerie ou dans la boulangerie de l'arrière-boutique. Étonnant de voir une femme à la fois ronde et fatale qui fait les premiers pas et soulève son homme pour mieux l'embrasser.

En fait, *C't'à ton tour*, Laura Cadieux est surtout une production qui rend justice aux femmes rondes. C'est émouvant de voir Pauline Lapointe se peser nue, de dos, Vovonne qui s'en va admirer un défilé de mode pour femmes à la taille forte, et Mme Gladu qui mange et remange mais se sent bien dans sa peau quand même.

Si Pierrette Robitaille nous offre une performance fabuleuse, on a presque l'impression que Ginette Reno nous révèle une partie d'elle-même jamais dévoilée, et qu'il n'y a pas tant de différences entre elle et Laura, deux femmes un peu brusques mais avec un grand cœur.

Par surcroît, le p'tit bonjour de Samuel Landry est épatant. Allez le voir rire et pleurer, c'est magique.

### Se faire conquérir

S'il y a des bémols à mettre, ils sont au nombre de deux. Primo, le langage. Denise Filiatrault a voulu conserver les sacres pour rester fidèle à l'oeuvre de Michel Tremblay, mais aujourd'hui, il semble que ce langage vulgaire n'ait plus sa place. Que c'est devenu trop gros pour que ce soit réaliste.

Secundo, l'actualisation, qui n'est pas tout à fait au point. À la base, le roman se déroulait dans les années 1950, et Denise Filiatrault l'a rapporté à notre époque. Un gynécologue donne des piqûres pour faire maigrir, une jeune fille qui se prénomme Armande, ça boîte un peu.

De même, le décor est trop vieillot pour une clinique des années 1990. Par moment, on a presque l'impression de revenir 20 ou 30 ans en arrière.

Mais on passe facilement par-dessus ces bourdes. Les répliques lancées tout de go, les culbutes, les mimiques nous conquièrent et font oublier tout le reste. Voilà pourquoi il faut aller voir.

**FAMOUS PLAYERS**  
Cinéma 3050 Boul. Portland 565-0366  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE**  
QU'EST-CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE POUR LE FAIRE!  
**UNE NUIT AU ROXBURY**  
Version Française de "A Night of the Roxbury"  
www.theroxbury.com  
VERSION FRANÇAISE  
SAM ET DIM: 1:15 3:15 5:15 7:20 9:25  
SEMAINE: 7:20 9:25

«Triomphant.»  
Par TIME MAGAZINE  
«Puissant.»  
TIME MAGAZINE  
**La Bien Aimée**  
www.belovedthemovie.com  
VERSION FRANÇAISE  
SAM ET DIM: 1:30 5:00 8:30  
SEMAINE: 8:30

LE FILM ÉVÉNEMENT AU BOX-OFFICE FRANÇAIS CETTE ANNÉE. PLUS DE 8 MILLIONS DE SPECTATEURS!  
«EXTRÊMEMENT RÉJOUISSANT... VRAIMENT TRÈS TRÈS DRÔLE.»  
«UN PUR DÉLICE. UN RÉGAL!»  
«VOUS RIREZ, C'EST PROMIS, PENDANT PRESQUE TOUTE LA DURÉE DU FILM... UNE COMÉDIE PURE ET VRAIE ET RÉUSSIE.»  
**Le dîner de cons**  
THIERRY LHERMITTE JACQUES VILLERET  
UN FILM ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR FRANCIS VEBER  
FRANCIS HUSTER - DANIEL PREVOST - ALEXANDRA VANDERHOOT  
CATHERINE FROT - Musique VLADIMIR COSMA - Producteur délégué ALAIN POIRÉ  
www.gauumont.fr

**À L'AFFICHE!**  
MAISON DU CINÉMA  
SON DIGITAL  
HORAIRE: 1h05 - 3h20 - 7h05 - 9h20  
«DINER DE CONS» SERA PRÉCÉDÉ D'UN COURT MÉTRAGE INTITULÉ «LE CLERMONT»

**CHUCKY A TROUVÉ L'ÂME SOEUR.**  
**LA FIANCÉE DE CHUCKY**  
LA LUNE DE MIEL SERA SANGLANTE.  
www.brideofchucky.com  
16 ANS+ VIOLENCE  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

La Tribune et ALLIANCE VIVAFILM  
invitent 200 personnes à assister à l'avant-première du film  
**LA CROISADE DES BRAVES**  
Version française de *The Mighty*  
avec Sharon Stone  
le jeudi 29 octobre au cinéma 9 Rock Forest à 19 h 30  
En collaboration avec cimo 1061

Pour participer : Découper le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. 100 gagnants se méritent un laissez-passer double. La valeur des prix est de 1750\$. Les fac-similés sont acceptés. L'annonce sera publiée les 17 - 19 & 20 octobre. Règlement du concours disponible chez Alliance Vivafilm.  
**LA CROISADE DES BRAVES**, 4204 boul. Bertrand Fabl, Rock Forest, Qc, J1N 1X5  
NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
TEL. (LOCAL): \_\_\_\_\_ (BOIS): \_\_\_\_\_ 50477  
**À L'AFFICHE LE 30 OCTOBRE!**

**"TOUT UN DIVERTISSEMENT!"**  
UN MAGICIEN D'OZ DE L'AN 2000. CE FILM DEVIENDRA SÛREMENT UN CLASSIQUE!  
Judy Gerstel, TORONTO STAR  
Un film du concepteur de «Dave» et «Petit bonhomme»  
**BIENVENUE À PLEASANTVILLE**  
version française de «PLEASANTVILLE»  
**DÈS LE 23 OCTOBRE!**

LE FILM LE PLUS CONTROVERSÉ DE L'ANNÉE.  
**Lolita**  
JEREMY IRONS MELANIE GRIFFITH  
FRANK LANGELLA  
D'après le roman de VLADIMIR NABOKOV  
16 ANS+  
L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA  
SON DIGITAL 1h00 - 6h45 50491

**"VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX!"**  
- SAN HALLENBECK, THE THEATRE RADIO NETWORK  
ROBIN WILLIAMS  
**AU DELÀ DE NOS RÊVES**  
LA FIN C'EST LE DÉBUT DE L'AVENTURE!  
VERSION FRANÇAISE DE WHAT DREAMS MAY COME  
www.whatdreamsmaycome.com  
**À L'AFFICHE!**  
SON DIGITAL  
HORAIRE: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00  
MAISON DU CINÉMA  
CINÉMA 9

# «L'art naïf est un art simple»



«Sonate à la lune», Mihai Vintila, Roumanie

Steve BERGERON

North Hatley

De son ouverture, en 1985, jusqu'en 1996, la galerie Jeannine Blais de North Hatley a été la seule spécialisée en art naïf international dans tout le Canada. Pourquoi?

Bonne question pour la fondatrice elle-même, Jeannine Blais, qui gère en compagnie de sa fille Mireille la destinée de cette galerie unique, dont les murs sont le refuge des couleurs candides et des personnages souriants.

«L'art naïf est un art simple. Un art facile à comprendre. Un art coloré. Un art qui n'est pas très connu... et peut-être un peu méprisé. La caractéristique première d'un artiste naïf, c'est de n'avoir jamais suivi de cours. C'est un autodidacte qui a réussi à garder sa faculté d'émerveillement dans son vécu d'adulte, ce qui n'exclut pas le raffinement.»

«Peut-être fallait-il donc que quelqu'un s'en occupe», ajoute celle qui a fait de la diffusion de l'art naïf un de ses chevaux de bataille il y a treize ans.

Si elle est parvenue à faire rayonner davantage cet art, c'est notamment grâce à un concours biennal, le désormais réputé Concours international d'art naïf, dont la quatrième édition s'est ouverte au début du mois.

«Nous avons à nouveau une année record, avec 103 participants», note Mme Blais, qui n'aurait pas eu suffisamment d'espace pour tout exposer si les artistes avaient soumis des tableaux de grandes dimensions, comme c'est l'habitude.



Imacom-Daguerrre, Michel Smith

Mireille et Jeannine Blais invitent à nouveau la population à venir admirer les œuvres des participants 103 participants du 4<sup>e</sup> Concours international d'art naïf de la galerie Jeannine Blais, à North Hatley. Les visiteurs pourront du même coup soutenir la Fondation Charles-Bruneau, en achetant un paquet de dix cartes de souhait faites à partir de reproductions de toiles exposées.

Consigne fut donc donnée aux participants de réaliser une œuvre sur un format de 9 pouces par 12 pouces.

De l'Australie et la Serbie, de la France à l'Argentine, du Canada à la Turquie, en passant par la Roumanie, Haïti, la Croatie, le Brésil, les États-Unis, la République Dominicaine ainsi que deux nouveaux venus, la Russie et l'Allemagne, tous s'y conformèrent, certains en ronchonnant un peu, mais bon...

Yeux d'enfants

Le produit fini est exposé jusqu'au 31 octobre à la galerie, ouverte tous les jours de 10 h à 17 h.

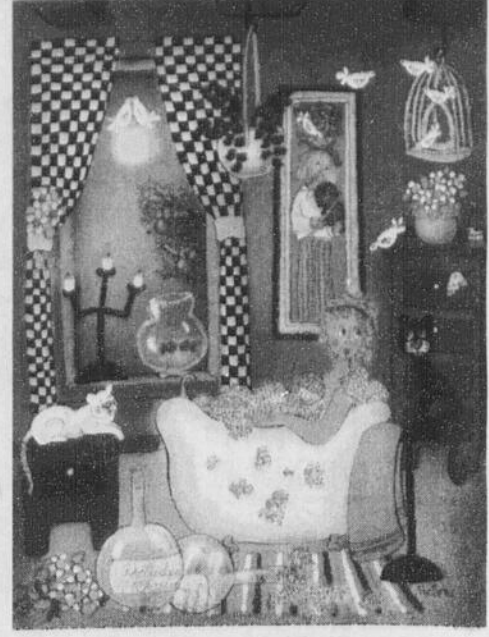
«Nous avons environ 75 artistes qui revien-

nent presque toutes les éditions. Chaque fois, il y en a environ 50 % qui sont d'ici et 50 % de l'étranger», précise Jeannine Blais.

Les fidèles de la galerie et du concours — Dieu sait qu'il y en a — pourront retrouver notamment les Geneviève Jost, Gilles Pelletier, Lise Caron, Yves Du Poirier, Naisie Le Baron et Dragan Mihailovic.

«La galerie va bien. Les fins de semaine, il y en a environ 500 personnes par jour qui passent ici», confirme Jeannine Blais. «Les gens qui viennent à la galerie disent retrouver leurs yeux d'enfants.»

Encore cette année, quatre prix seront remis: les prix North Hatley, Massawippi et Estrien, as-



«Bain de Musique», Jenny Hellers, Québec

sociés aux trois premières positions et à des bourses de 750 \$, 500 \$ et 300 \$. Plus le prix du public, d'une valeur de 500 \$, attribué par Télé 7 au tableau ayant reçu le plus grand nombre de votes pendant l'exposition.

Le jury est composé de Richard Dubé, consultant et directeur des collections au Musée de la civilisation de 1987 à 1997, Odette Moreau, directrice générale de Magasin'art international, Suzanne Pressé, docteure en histoire de l'art et conservatrice du Musée des beaux-arts de Sherbrooke, et Meg Ostrum, consultante en exposition à Montpellier, au Vermont.

Incontournable

Innovation cette année quant au soutien que le Concours apporte à la Fondation Charles-Bruneau pour les enfants cancéreux. «Nous avons décidé de reproduire dix œuvres sur des cartes de souhaits. Nous les vendons au coût de 15 \$ le paquet de dix. Pour chaque paquet vendu, neuf dollars seront remis à la Fondation.»

La collaboration avec le Musée de la civilisation de Québec se poursuit également, pour une troisième fois. Une quarantaine d'œuvres iront donc y faire un tour, du 17 novembre 1998 au 10 janvier 1999, et chaque artiste recevra une attestation officielle du Musée de la civilisation. «Nous sommes la seule galerie du Québec avec qui ce musée collabore», note Jeannine Blais.

C'est donc un rendez-vous, pendant que les couleurs déferlent encore sur les arbres bordant le lac Massawippi. De toute façon, pour quiconque passe par North Hatley, la galerie Jeannine Blais est un incontournable.

Avec «A Little South Of Sanity»

## Aerosmith résume 25 ans de carrière



22 ANS PLUS TARD ENCORE...

Dans le cadre du Salon du livre de l'Estrie, Scions vous invite à venir rencontrer Daniel Roy et ses Oeuvres incomplètes, quatorzième ouvrage de l'auteur, le jeudi 22 octobre 1998 à 18 h, au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, Foyer Alfred-DesRochers.

DANIEL ROY



OEUVRES INCOMPLÈTES 1976-1979

SÉANCE DE SIGNATURE CHEZ ARCHAMBAULT MUSIQUE LE DIMANCHE 18 OCTOBRE 1998, DE 14 H À 16 H

Aerosmith lance la semaine prochaine «A Little South Of Sanity», album enregistré en public dont la sortie coïncide avec la venue du plus célèbre des groupes rock américains à

Montréal, mardi, puis Québec, deux jours plus tard.

Quatrième témoignage des fameux concerts des hard-rockers de Boston, après le «Live Bootleg» paru en 1978 et la série subséquente des «Classics Live», «A Little South Of Sanity» a été enregistré lors des tournées «Get A Grip», en 1993-94, et «Nine Lives», en cours. Double, il sera constitué de 23 titres résumant 25 ans de carrière de la formation, selon l'étiquette Geffen.

Ainsi, l'ensemble comprendra de nouvelles versions de «Same Old Song And Dance», «Back In The Saddle», «Dream On» et «Sweet Emotion», classiques des années 70, à l'instar de ce «Walk This Way» qui, lorsque repris en 1986 par les rappers de Run-D.M.C., devait redonner un second souffle à la carrière du groupe, alors de retour après une éclipse de quelques années. Des réussites plus récentes telles «Love In An Elevator», «Cryin'», «Rag Doll», «Janie's Got A Gun» et «Dude (Looks Like A Lady)», ou encore la toute fraîche «Falling In Love (Is Hard On The Knees)» figurent également au programme.

Curieusement, «A Little South Of Sanity» — dont le titre fait allusion à l'état psychique dans lequel se trouvaient le chanteur Steven Tyler, les guitaristes Joe Perry et Brad Whitford, le bassiste Tom Hamilton ainsi que le batteur Joey Kramer au terme de nombreux mois passés sur la route — paraîtra sous étiquette Geffen, alors qu'Aerosmith est lié à Columbia, maison de dis-



Photo AP

Steven Tyler d'Aerosmith lors du concert du groupe à Old Orchard, en juin 1997.

ques de ses débuts avec laquelle il a paraphé en 1991 une nouvelle et fructueuse entente estimée à 30 millions \$ US. En fait, au moment de cette signature, le groupe n'avait pas rempli toutes ses obligations envers Geffen, celle-ci étant encore autorisée à mettre en marché trois albums.

À la suite de «Get A Grip», en 1993, «Big Ones», résumé en 12 titres des trois disques précédents, les très populaires «Permanent Vacation» (1987), «Pump» (1989) et «Get A Grip», augmenté d'une pièce tirée de la B.O. du film «The Beavis And Butt-Head Experience» ainsi

que de deux nouveautés, devait donc voir le jour il y a quatre ans. Avant que «A Little South Of Sanity» ne vienne clore le chapitre Geffen.

Lancé l'an dernier, «Nine Lives», à partir duquel a été baptisée la présente tournée, scellait enfin les retrouvailles de la formation avec Columbia, 15 ans après «Rock In A Hard Place».

Tournée interminable

Aerosmith, qui connaît en ce moment un succès vertigineux avec «I Don't Want To Miss A Thing», «hit» tiré du film «Armageddon», dans lequel joue par ailleurs Liv Tyler, fille de Steven, se produira mardi prochain au Centre Molson de Montréal, et, pour la première fois, au Colisée de Québec, le jeudi suivant. D'abord prévus en juin, ces concerts avaient dû être reportés, le chanteur s'étant blessé à un genou, sur scène, avant que Kramer ne soit à son tour victime d'un incident, sa Ferrari prenant feu à une station-service, laissant le musicien avec de sérieuses brûlures.

BIENTÔT EN SPECTACLE NOUVEAU CENTRE CULTUREL

LE DERNIER TREMBLAY



20 OCTOBRE

ENCORE UNE FOIS SI VOUS LE PERMETTEZ



2 SOIRÉES D'HALLOWEEN

30-31 OCTOBRE

CLAUDINE MERCIER



5 NOVEMBRE

GILBERT BÉCAUD



6-7 NOVEMBRE

MARIO JEAN



HOMMAGE À GENESIS

11 NOVEMBRE

SPECTACLE D'ADIEU

SELLING ENGLAND BY THE POUND



14 NOVEMBRE

LISE DION

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

820-1000

L'Orchestre de chambre de l'Estrie présente

### « Les Concertos »

Au pupitre : **Marc Bélanger**  
Soliste invitée : **Maryse Fredette** (hautboïste)

Concerto pour hautbois en do (Cimarosa, D)  
Concerto pour hautbois en ré mineur (Marcello, A)

Aussi au programme:  
Suite Hébraïque (Glick, S.I.)  
Concerto Grosso no. 1 (piano et cordes) (Bloch, E.)  
Sextuor à cordes (Bélanger, M.)

Le samedi 17 octobre 1998 à 20 h  
au Théâtre Centennial de Lennoxville

Billets : 20 \$ adulte — 8,50 \$ étudiant(e)

Pour réservation:  
**822-9692**

**BANQUE ROYALE**

La Tribune, CITE, CKSH, TOS

Guy de Maupassant

# Le Horla

Avec : **Patrick Quintal**  
Mise en scène : **Carole Nadeau**  
Éclairages : **Cathéri Barbeau**  
Décor et costumes : **Louis Hudon**  
Musique : **Jacques Jobin**  
Régie : **Lilie Bergeron**

PRODUCTION **LE DOUBLE SIGNE**

Sur la scène de la Salle Maurice-O'Bready  
Vendredi, 23 octobre, 19h30  
Samedi, 24 octobre, 19h30

SALLE MAURICE-O'BREADY  
CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Billetterie : (819) 820-1000

50132

IGR, CITE, TELE 7, La Tribune, CHLT 630

# Pour la suite des choses: Pauline, Sylvain et Loue

Rachel LUSSIER

Sherbrooke

L'une est partie. Ne cherchez pas trop ses enregistrements, il y en a, hélas, très peu de disponibles. L'autre? L'autre est là depuis 30 ans par dessus, sans fracas mais possesseur du fleuron rare de la fidélité. Quant à la troisième, elle ressemble à l'avenir, ça sent bon comme le printemps. Voici Pauline Julien, Sylvain Lelièvre et Loue Tremblay....

**PAULINE JULIEN**  
Collection Les Refrains d'abord (Fonovox)  
Pauline Julien chante Brecht/ Weill (Fonovox)  
Québec Love (Gamma / Unidisc - Collection Québec Love)  
Rétrospective (Les disques Mérite)

«Dès l'annonce du décès de Pauline Julien, les disques se sont tout de suite envolés, mais il y aura de nouvelles entrées en début de semaine» (prochaine), a-t-on annoncé chez Archambault, en réponse au coup de fil de La Tribune. C'est déjà ça, d'autant plus que les rares rétrospectives sont de bonne qualité. Seulement ne cherchez pas sur support CD les versions originales des albums clés de Pauline. «Suite Québécoise» «Au milieu de ma vie, peut-être à la veille de...», «Allez-voir vous avez des ailes» ou - avec Anne Sylvestre -, le tout dernier tour de piste «Gémeaux croisés», par exemple, ils n'existent pas.

En fait, seulement deux albums, fort beaux mais plus élitiques, ont été intégralement repiqués sur laser. Dans un coffret double édité chez Fonovox, on peut en effet s'offrir le plaisir de retrouver, sous le titre «Pauline Julien chante Brecht / Weill. «Les sept péchés capitaux», un livret de Bertolt Brecht sur des musiques de Kurt Weill qu'avait adapté Réjean Ducharme, et *Tout ou rien*, un superbe récital Brecht enregistré en public.

C'est également à Fonovox (Collection Les refrains d'abord, 1995) qu'on doit le disque double qui, à mon avis, est le plus intéressant parmi les trois seules compilations disponibles: 44 chansons phares, un «tour de carrière» forcément trop court mais rigoureux.

Quelques années auparavant (1992), les responsables de la collection Québec Love - qui, hélas, n'a vécu que le temps de 9 titres -, avaient consacré un enregistrement à la passionnara. C'est très bien fait aussi: 20 chansons dont plusieurs tirées des albums que



l'interprète avait dédiés à Raymond Lévesque et à Boris Vian. Les textes, cette fois, sont au livret, la rétrospective écrite de Robert Thérien est bien foutue et on a droit à une discographie.

Enfin, Les disques Mérite, qui se spécialisent dans la rétrospective, avaient aussi offert une compilation en 1993. Celles et ceux qui pourront s'offrir les trois ne seront pas déçus, il n'y a pas trop de recoupages et le tour d'horizon est... presque satisfaisant.

Ceci dit, tous les amateurs savent que Mme Julien mettait un soin de moineau à structurer ses albums, notamment au chapitre des thématiques.

ce qui équivaut à dire que, qui pourra se rabattre sur les bons vieux vinyles sera particulièrement heureux! Un hic, les disquaires d'occasion, Juxe Box à Sherbrooke par exemple, sont aussi «en panne sèche» depuis le jour où on a annoncé le départ de la grande. Patience donc. Comme il faudra être patients pour attendre d'autres rééditions, compte-tenu qu'il est question de 22 ou 23 albums enregistrés sous sept étiquettes. Une intégrale? Là, à mon sens, espérer aurait quelque chose à voir avec la naïveté. Hélas.

**SYLVAIN LELIEVRE**  
Les choses inutiles  
Naïma / GSI / Musicor - NAC 9402

Un 11e album. Le meilleur en carrière? Question de goût mais certainement le plus léché, le plus figolé à tous points de vue. De la dentelle. Du travail de grand professionnel. Un disque heu-

reux qui ressemble à un jardin, un disque dont on cueille paroles et musiques fleur à fleur. Incontestablement, *Les choses inutiles* est le disque le plus intime de Lelièvre, on peut même y lire entre les lignes. De l'ambiance. Des textures. De l'âme. Personnellement, je le classe au rang des incontournables.

**LOUE TREMBLAY**  
Les moulins de mon coeur  
Fonovox / Fusion 111 - Vox 7937-2

Oui, il y a espoir de continuité. Des plus jeunes pensent encore qu'une carrière d'interprète en est une en soi et que de chanter les autres peut avoir quelque chose de grand, de très grand. C'est en tout cas ce que nous laissons entrevoir Loue Tremblay avec un premier enregistrement ou l'artiste reprend avec belle voix, coeur et tripes des titres éternels tels *Amène-toi chez nous* (Jacques Michel), «Dis, quand reviendras-tu» (chère Barbara, salut), *L'étoile du nord*, un superbe texte trop peu connu de Gilbert Langevin mis en musique par Claude Gauthier et, bien sûr *Les moulins de mon coeur* qu'a popularisée Frida Boccara. Une réalisation signée Dan Bigras qui travaille merveilleusement bien mais qui, répétons-le, pourrait aisément épurer ses interventions: un détail. Loue Tremblay, elle, tire sa première force d'un large registre qui a permis des atmosphères chouettes et, surtout, diversifiées.

**Commandez vos livres chez Renaud-Bray**  
Nous expédions partout au Québec  
Poste ou messagerie  
**1 888 746-2283**  
C-élec. : sad@renaud-bray.com

**Les spectacles Bleue**  
Sherbrooke  
**STEVE DIAMOND**  
(Humoriste imitateur)  
16-17 + 30-31 octobre  
**RÉSERVATION: 847-0470**

**THÉÂTRE CENTENNIAL THEATRE**  
**LA COMPAGNIE DE DANSE CAS PUBLIC**  
Mercredi 28 octobre, 20 h  
Une danse énergique sur une musique fougueuse.  
6 danseurs incroyables!  
**«INCARNATION»**  
APÉRO-DANSE À 19 H DANS LE FOYER AVEC LA CHORÉGRAPHE HÉLÈNE BLACKBURN. POUR TOUS.  
**venez voir!**  
(819) 822-9692

**Les spectacles Bleue**  
Sherbrooke  
**LE VIEUX CLOCHER**  
de Sherbrooke

**CE SOIR**  
**ISABELLE BOULAY**  
SAMEDI 17 OCT.

**JEAN LAPOINTE**  
«ENCORE LUI...»  
AVEC LA PARTICIPATION DE JÉRÔME LEMAY, ANNE-ELIZABETH LAPOINTE ET DANIEL BONIN  
**SAMEDI 24 OCT.**

**GIORGIO CONTE**  
Samedi 31 octobre  
**CHERRY RIVER**  
Samedi 7 novembre  
**RÉSERVATION: 822-2102**  
1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke

**Les spectacles Bleue**  
**LE VIEUX CLOCHER**  
de Magog

**MICHAEL LAUCKE**  
"Fiesta Flamenco"  
SAMEDI 24 OCT.

**RICHARD DESJARDINS**  
"SOLO"  
SAMEDI 7 NOV.

**ODERRA-MARCHAND**  
«Je persiste et signe»  
BREL  
SAMEDI 4 NOV.  
**RÉSERVATION: 847-0470**

**MONARCA**  
ADMIREZ DES PAPILLONS VIVANTS  
Dans des volières, admirez des Monarques vivants à différents stades de leur développement (œufs, chenilles, chrysalides, papillons)  
du 28 juin au 1<sup>er</sup> novembre 1998  
MUSEE DU SEMINAIRE DE SHERBROOKE  
Présenté au Centre d'exposition Léon-Marcotte 222, rue Frontenac, Sherbrooke (819) 564-3200  
Production du Musée canadien de la nature  
48219

# La Tribune

**ET LE CAMP MUSICAL D'ASBESTOS  
vous offrent  
une journée dans l'univers de Marie Carmen  
et  
2 billets pour son spectacle**



1. Vous avez plus de 18 ans et voulez vivre la journée d'une artiste. Remplissez le coupon **Une journée dans l'univers de Marie Carmen** et retournez-nous cette annonce avant le 30 octobre 1998. Vous aurez la chance de gagner une journée, le lundi 9 novembre, aux côtés de la chanteuse dont le dernier album, *L'Autre*, vient de sortir et qui prépare le lancement de sa nouvelle série de spectacles commençant au Camp musical d'Asbestos le 13 novembre 1998. Votre journée se terminera par un souper avec l'artiste au magnifique restaurant *Le Temps des Cerises* de Danville.
2. Vous avez moins de 18 ans et désirez devenir reporter artistique d'un jour. La Tribune et Le Camp musical d'Asbestos vous offrent l'opportunité d'assister à la Grande Première du spectacle de Marie Carmen, le vendredi 13 novembre au Camp musical d'Asbestos. Le compte-rendu que vous en ferez sera publié dans La Tribune. Remplissez le coupon **Reporter d'un jour** et retournez-nous cette annonce avant le 30 octobre 1998.

Les règlements de ce concours sont disponibles à La Tribune.

**Tirage au sort parmi les  
coupons présentant une bonne  
réponse et reçus avant le 30  
octobre 1998.**

Le tirage aura lieu à La Tribune lundi  
le 2 novembre à 15 heures.

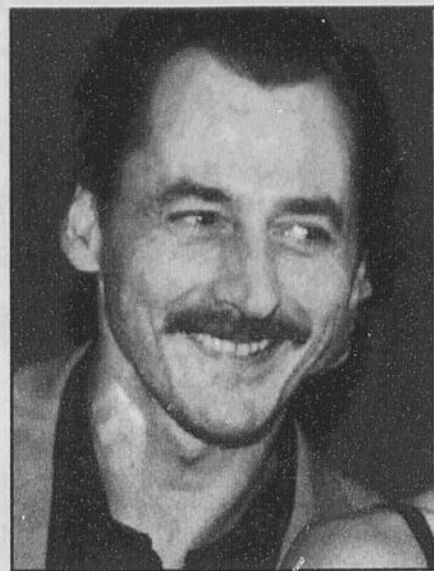
Retournez vos coupons à  
**Concours Marie Carmen  
La Tribune  
1950 rue Roy  
Sherbrooke  
P. Québec (Canada)  
J1K 2X8**

**Une journée dans l'univers  
de Marie Carmen:**

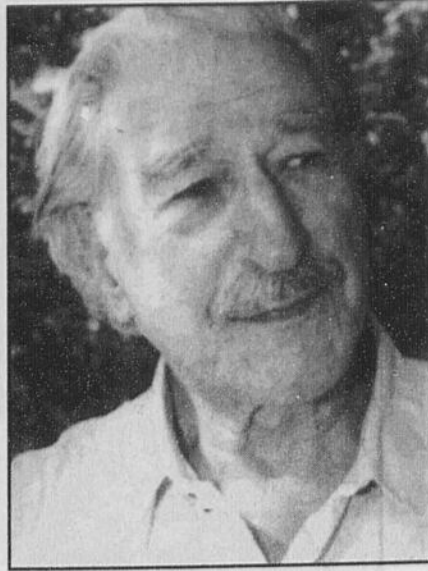
Nom:.....  
Age:.....  
Rue:.....  
Ville:.....  
Code postal:.....  
Téléphone:.....  
Question: *Quel est le titre du nouvel  
album de Marie Carmen?*  
Réponse:.....

**Reporter d'un jour au  
spectacle de Marie Carmen**

Nom:.....  
Age:.....  
Rue:.....  
Ville:.....  
Code postal:.....  
Téléphone:.....  
Question: *Où sera présentée la Grande  
Première du spectacle de Marie Carmen*  
Réponse:.....



Luc Picard



Michel Chartrand

## Luc Picard dans la peau de Michel Chartrand

Montréal (PC)

Luc Picard a été le premier surpris qu'Alain Chartrand, fils de Michel, pense à lui pour camper son père dans la série Chartrand et Simonne. Il a pris une semaine pour y réfléchir, puis il a accepté de relever le défi.

Il n'est effectivement pas facile de jouer un personnage aussi connu et, surtout, encore vivant. Pour bien s'y préparer, le très talentueux Luc Picard, qui ne veut surtout pas tomber dans la caricature, a lu tout ce qu'il a trouvé sur Michel Chartrand et a visionné tout ce qu'il a pu sur le personnage.

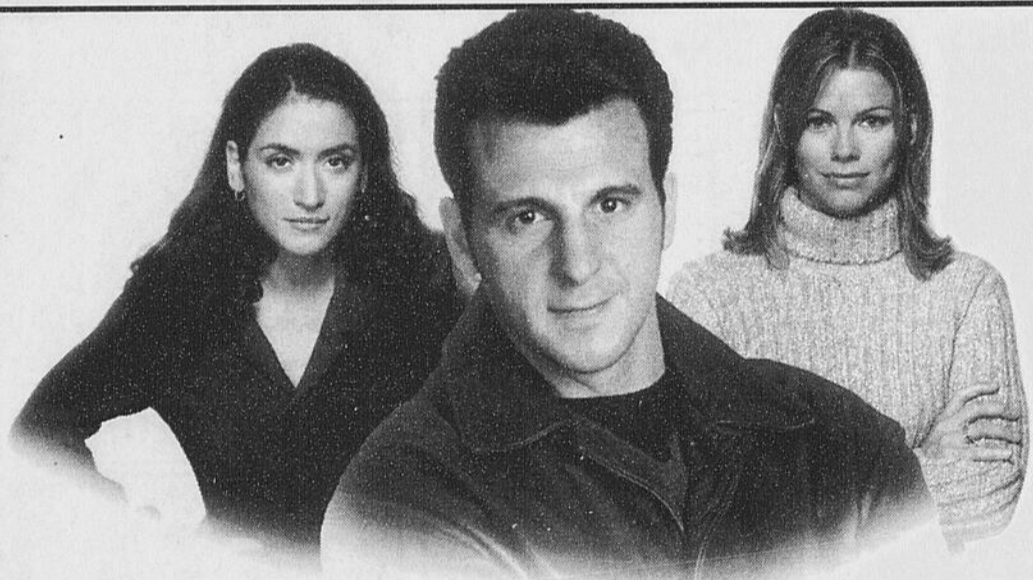
Malgré toute sa recherche, c'est peut-être sa rencontre avec M. Chartrand qui l'a le plus inspiré. «Parfois, juste à voir quelqu'un manger un repas ou boire un verre de vin, on en apprend plus que dans les livres ou dans les films», dit-il.

Luc Picard croit que le public aussi apprendra à mieux connaître Michel Chartrand. «Michel est un grand romantique, fantaisiste et poète. La mini-série nous permettra aussi de revivre une partie de notre histoire. Ici, c'est assez désastreux, notre connaissance de notre histoire. On ne sait pas grand-chose de ce qui s'est passé avant les années 60.»

**«Michel Chartrand est un  
être extraverti, très sonore, qui parle  
fort et qui prend beaucoup de place»**

Ce n'est qu'après ces démarches que le comédien, trop gêné pour le faire avant, a fait la rencontre de M. Chartrand. «Michel Chartrand est un être extraverti, très sonore, qui parle fort et qui prend beaucoup de place. C'est loin de ce que j'ai joué, au cinéma du moins, jusqu'à maintenant. De plus, physiquement, je ne me trouvais aucune ressemblance avec lui», affirme le comédien. Ce que Luc Picard n'ose pas dire, c'est que la personnalité du syndicaliste est aussi très loin de ce qu'il est dans la vie.

Luc Picard qui, mercredi dernier, tournait la scène où Michel rencontre Simonne dans les cours d'histoire donnés par l'abbé Groulx, est heureux de faire partie de cette tranche de vie et d'histoire. «C'est l'un de participer à un projet qui va un peu lever le voile sur les années noires, les années Duplessis. De plus, Simonne et Michel ont vécu une belle histoire d'amour et d'engagement.»



# RÉSEAUX



mardi  
**21h**

## CONCOURS

**ROULEZ  
GAGNANT en  
WINDSTAR**



**BULLETIN DE PARTICIPATION**

Nom : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. rés. : \_\_\_\_\_ travail : \_\_\_\_\_

Retournez votre bulletin de participation à CIMO à l'adresse suivante:  
CIMO 106 1, 1750 rue Sherbrooke, bureau 100, Magog (Québec) J1X 2T3 Tél.: (819) 843-1414

Concours ouvert aux 18 ans et plus. Facsimilés reproduits à la main acceptés. Règlement du concours disponible à Radio-Canada et à Radio Énergie. Tous les bulletins doivent être reçus au plus tard le 30 octobre 1998 à 17 h.

**À gagner :**

- un FORD WINDSTAR 1999
- 40 téléviseurs offerts par AVENTURE ÉLECTRONIQUE

**Pour participer dès maintenant :**

- Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à votre station Radio Énergie.
- Regardez RÉSEAUX le mardi à 21 h à Radio-Canada.
- Écoutez Radio Énergie le mercredi matin entre 6 h et 9 h.
- Si l'animateur vous appelle, répondez correctement à la question sur l'épisode RÉSEAUX de la veille pour gagner un téléviseur.
- Le Ford Windstar 1999 sera attribué le mercredi 4 novembre sur les ondes de Radio Énergie parmi tous les bulletins reçus.



RÉSEAUX

Radio-Canada

LaTribune

cimo  
106 1  
énergie



AVENTURE  
ÉLECTRONIQUE

JVC

«Drummondville: une ville qui bouge énormément et où l'on aime les choses d'avant-garde»



Photo La Tribune, Gérald Prince  
Le propriétaire de la Casa du spaghetti, Pascal Vachon, et l'un de ses cuisiniers, Carl Cimon, devant le four à bois.



## «Nous faisons de la gastronomie à prix abordable»

De grands chefs Italiens ont rencontré le personnel de la Casa du spaghetti pour lui inculquer leur savoir faire

Gérald PRINCE

Drummondville

Quand, il y a 11 ans, Pascal Vachon, un entrepreneur en restauration de Granby, a décidé de s'établir à Drummondville, il ne pensait pas faire un si bon choix.

«C'est une ville qui bouge énormément, où le chômage est bas et où l'on aime les choses d'avant-garde», lance-t-il aujourd'hui, en faisant remarquer que l'ancien Frits qu'il a acquis en 1987, a connu trois agrandissements depuis.

Le nombre de places de la Casa du spaghetti est ainsi

### resta LA CASA DU SPAGHETTI

passé de 100 à 400: «Parfois, nous servons jusqu'à 1000 repas par jour», affirme-t-il, les yeux pétillants.

La situation du restaurant, juste à côté du Dauphin, y est un peu pour quelque chose, admet-il, mais aussi et surtout le dynamisme qu'il démontre en tant que propriétaire.

En effet, orienté vers la cuisine italienne, il a mis les bouchées doubles pour lui faire donner un cachet d'authenticité et de gastronomie à prix abordable.

Il a embauché les plus grands chefs italiens pour qu'ils imprègnent le personnel de leur personnalité et le menu des saveurs les plus marquantes de cette culture alimentaire.

C'est ainsi que la Casa du spaghetti de Drummondville est devenue un haut-lieu de la gastronomie italienne, avec ses mets à la fois traditionnels et tout à fait adaptés à une clientèle exigeante sur la présentation.

Le four à bois, qui trône au centre de la grande salle à manger, est entouré de cuisiniers qui traitent la pâte à pizza devant le public, qui en préparent la recette et qui chauffent le four, laissant exhaler les plus alléchants parfums.

Le restaurant cuit ses propres pains, présentés chauds sur une planche avec le petit beurre à l'ail, on réalise aussi des crêpes aux différentes saveurs et on souligne les anniversaires avec des petites attentions et des photos.

La recette du succès, elle est là: présenter une cuisine italienne dans une atmosphère chaleureuse, conviviale et familiale.

D'ailleurs, si beaucoup viennent pour le spaghetti offert avec sauces et présentations originales, les amateurs se poulèchent en pensant aux pizzas aux recettes typiques, pouvant contenir des olives, des anchois, des viandes fumées, des artichauts, du prosciutto, etc. qui ont la faveur des connaisseurs.

Même la décoration joue un rôle dans le succès du restaurant: à l'extérieur, depuis que des auvents ont été ajoutés aux couleurs italiennes, la clientèle a augmenté de façon notable. À l'intérieur, les grandes fenêtres du restaurant et de la terrasse, encadrées de boiseries, favorisent à la fois l'intimité et la propension des convives.

«Nous faisons de la gastronomie à prix abordable», n'hésite pas à déclarer le propriétaire, qui remarque que la moitié de la clientèle provient de Drummondville et de la région et l'autre moitié, des usagers de l'autoroute 20.

Pour Pascal Vachon, le grand avantage de son établisse-

ment, c'est la réputation de bonne chère bâtie au cours des ans, avec des nouveautés qui ont l'heur de plaire aux plus exigeants.

En 1987, il avait le choix entre plusieurs villes pour établir ses quartiers, lui qui compte présentement 35 ans de travail de cuisinier et d'administration dans la restauration. Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il ne regrette absolument pas d'avoir relégué vers Drummondville. «Si tu n'es pas correct avec les clients, tu ne fonctionnes pas longtemps», conclut-il en expliquant qu'il se fait un point d'honneur justement

d'agir avec toute la compétence possible envers sa clientèle, toujours plus nombreuse et satisfaite.

Pour le moment, il n'envisage pas d'autre expansion, il vient tout juste d'ajouter 90 places sur une terrasse, donnant sur le boulevard Saint-Joseph. Le restaurant est ouvert de 11h à 23h sur semaine et de 8h à minuit, les samedis et dimanches. Le personnel comprend 90 employés, la majorité à temps plein.

### les bonnes bouteilles



Nous vous présentons aujourd'hui trois vins de Bordeaux, un blanc et trois rouges et un vin des Côtes du Rhône. Ces vins sont présents depuis plusieurs années sur le marché québécois, mais sont offerts depuis peu sous un nouveau millésime.

Le vin blanc est le Marquis de Chasse 1997 Bordeaux a.c. (+404095, 11,95 \$). Visuellement, il est très limpide, de couleur jaune pâle. Au nez, il possède des odeurs herbacées, de citron, de pamplemousse. En bouche, il est vif, sec, avec des saveurs de pamplemousse et des notes minérales. Excellent avec des filets de truite aux fines herbes.

Le premier vin rouge est le Marquis de Chasse rouge 1996 Bordeaux a.c. (+431338, 12,95 \$). De couleur rouge rubis assez foncé, il nous révèle des odeurs de fruits rouges, de poivron et de réglisse. En bouche, il est assez riche, quoique pas très corsé, avec des goûts de fruits, de poivron et d'épices. À servir avec du rôti de veau.

Le second vin rouge est La Chartrreuse du Château La Garde, Pessac-Légnan a.c. 1995 (+018234, 23,20 \$). De couleur rouge assez foncé, il possède des arômes de confiture, avec des notes florales de violette. En bouche, les saveurs sont complexes: confiture, café, chocolat. Il est bien sec, mais riche et rond, bien équilibré. À servir avec des magrets de canard du lac Brome.

Un bon vin des Côtes du Rhône

Il s'agit Cuvée privée Cellier des Dauphins 1996 (+384875, 13,95 \$). De couleur rouge intense, il présente au nez des odeurs de cerise, de noyaux, de poivre et de goudron. En bouche, il est assez corsé mais souple. D'une belle concentration, il possède des saveurs de fruits et d'épices. Pouvant vieillir trois ans, il est toutefois déjà excellent avec du gibier ou un plat de pâtes épicé.

Marc Lepage, Jean Routhier  
Jean Monfette, Eric Roy  
et Jean Caron

Cette chronique vous est présentée par la:



Société  
des alcools  
du Québec

### Le Dauphin sous le soleil du Maroc



Les 25 ans du Dauphin  
ça se fête!

Courez la chance de gagner  
**LE VOYAGE D'UNE SEMAINE  
AU MAROC POUR 2 PERSONNES**  
un cadeau du Dauphin  
en collaboration avec CHLT  
**TIRAGE LE 4 NOVEMBRE 1998**

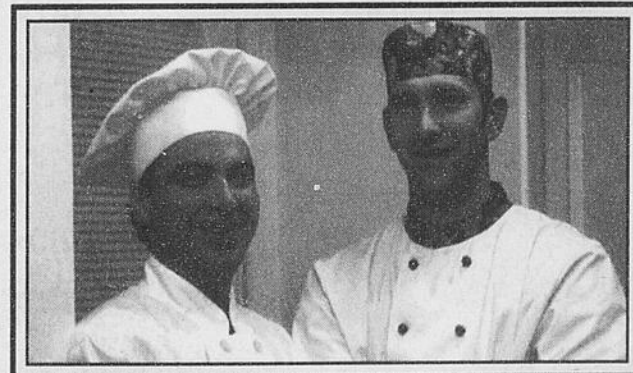
De plus, la Brasserie Le Dauphin offrira à chaque semaine parmi les finalistes, un repas table d'hôte pour 4 personnes. Pendant la durée de la promotion, il y aura 1 tirage à tous les vendredis.



835, RUE CONSEIL  
SHERBROOKE • 565-0911

Une collaboration de  
**CHLT 630**  
RADIO-MEDIA

### Nouveau Restaurant L'entr'Amis



Les propriétaires  
Yvan Jacques et Sylvain Nicol  
vous invitent dès le jeudi 22 octobre 1998  
à venir découvrir leur

- Fine cuisine évolutive
- Table d'Hôte à partir de 15<sup>00</sup> \$
- Menu à la carte

Ouvert tous les jours  
17 h à 22 h  
Pour réservation  
**346-5227**

734, 13e avenue Nord  
Sherbrooke

(anciennement  
Terrasses Grecque)

### CETTE SEMAINE À

# VIE EN ESTRIE

DIANE MARTIN

- **LUNDI**
  - Notre mérite estrien: Mgr Letendre.
  - Radio-Fiction selon Patrick Quintal.
- **MARDI**
  - Qu'est-ce qu'un détective?
  - Le Mois de la santé des seins chez la femme et chez l'homme.
- **MERCREDI**
  - Le salon du livre ouvre grandes ses portes ce soir!
  - Mickael Rancourt et le Centre Corps, âme et esprit.
- **JEUDI**
  - Qu'est-ce que la méthode Montignac.
  - De l'escalade au Collège de Sherbrooke.
- **VENDREDI**
  - Journées des astronomes amateurs.
  - Les folies de l'Halloween de Granby, une chasse au trésor pas ordinaire.

DU LUNDI  
AU VENDREDI  
À 11 h 30



TÈLÈ 7

# Nos sorties

## EXPOSITIONS

### SHERBROOKE

**ARTAZO** (86, Wellington nord)-Atelier-galerie, oeuvres récentes de Manon Carrier, Josée Perreault, Suzanne Therrien; photolithographie, impressions giclées, assiettes de collection, boîtes décoratives. Ouv.: lun. du ven., 11h à 16h30 ou sur rendez-vous.

**ART-INTER** (121, Frontenac)-Tableaux d'artistes de la région et d'ailleurs, sculptures d'ardoise, assiettes de collection, gravures, éditions d'art, antiquités et cadeaux corporatifs, service d'encadrement et d'évaluation. Ouv.: mar. et merc.: 11h à 17h30; jeu. et ven. 11h à 21h; sam. 12h à 17h.

**ATELIER AQUA-CONCEPT** (627, Victoria)-Atelier-galerie; aire de cours de l'aquarelliste Brigitte Charland.

**ATELIER PAULINE BOUDREAU** (3270, Delorme)-Aquarelles, photolithographies. Sur rendez-vous.

**BANQUE NATIONALE DU CANADA** (578, King est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau. Hrs d'ouv. de la banque. Également chez Meubles Econo, 533 King est, et au restaurant Mikes, 739 King est.

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (420, Marquette)-Exposition de photographes annuelle d'oeuvres réalisées par les membres de la Société d'art photographique de l'Estrie. Jusqu'au 26 oct. Mezzanine: auteur du mois de l'Association des auteurs des Cantons de l'Est, Annie Mollin Vasseur, auteure de «Clas les violons!» Initiation à Internet le ven. 23 oct., 19h (volet 2); jeu. 29 oct., 19h (volet 1). Programme d'initiation à la bibliothèque jeu. 22 oct., 10h à 11h30. Hrs d'ouv. de la bibliothèque: lun. jeu. ven.: 12h à 20h30; mar. merc.: 10h à 17h; sam. 10h à 16h30; dim.: 12h à 16h30.

**ÇA CLIQUE** (61, Wellington nord)-Exposition des oeuvres de Jeannine Bourret. Jusqu'à la fin oct.

**CENTRE COMPTABLE PROFESSIONNEL** (2175, Belvédère sud)-Exposition des huiles sur toile de Jeanne Adam Brodeur. Sur rendez-vous.

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**-Galerie d'art: «L'Herbier», par Monique Maugeau, espèces végétales menacées, peintes sur panneaux de bois. Jusqu'au 18 oct. Hall: Roberto Pellegrinuzzi, immenses représentation photographiques de plantes. Jusqu'au 18 oct.

**FALAISE SAINT-MICHEL** (100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

**GALERIE DUFOUR ET PELLAND** (172, Wellington Nord)-Exposi-

tion de lithographies d'artistes régionaux: J.Cochrane, D. Côté, E. de Galocsy, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C.Tourette.

**GALERIE HORACE** (74, Albert)-Salle 1: «AGAPE», peinture sur toile de Nana Vejovic. Salle 2: «Les corps lacunaires de Fragonard», installation de gravures de René Donois. Jusqu'au 15 nov. Ouv.: mar. 17h.

**GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition des oeuvres récentes de Jean McEwen. Sur rendez-vous.

**HÔTEL LE PRÉSIDENT** (3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Micheline Garand. Également au

tionneur», exposition réunissant lus de 30 gravures provenant de trois collections privées montréalaises. Jusqu'au 25 oct.

**MUSÉE UPLANDS** (9, Speid)-«Drummondville... des trésors cachés», textes et photos de Sue Hoegg. Ouv.: mar. au dim.: 13h à 17h.

### MAGOG

**ATELIER MONIK ROUSSEAU** (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des oeuvres (huiles) de Monik Rousseau.

**AUBERGE DU GRAND LAC** (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marceux et autres artistes.

**LE VIEUX CLOCHER** (2e étage)-Le Comité d'Action culturelle Magog-Orford présente l'exposition annuelle Visa-Art 1998 (6e édition). Ouv.: mar. mer. sam. dim. 13h à 18h; jeu. ven. 13h à 20h.

**MUSÉE-GALERIE ART NAÏF INTERNATIONAL YVON-MDAIGLE** (380-1, Principale ouest)-Oeuvres d'artistes de 8 pays. Ouv.: jeu. au dim., 13h à 17h sur rendez-vous.

**RANCH DU SPAGHETTI** (3005, Ch.Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

### MABLETON

**MAISON DE LA CULTURE** (900, du Lac)-Exposition de la collection complète de Louis-Émile Beaugrand. Les oeuvres de plus de 21 artistes-peintres sont réunies. Ouv.: sam. dim., 10h à 16h ou sur rendez-vous en semaine.

### NORTH HATLEY

**GALERIE JEANNINE BLAIS** (100, rue Main)-Concours International d'Art Naïf (petits formats). Jusqu'au 31 oct. Votez pour votre artiste préféré. Exposition d'art naïf international. Ouvert 7 jours semaine de 10 heures à 17 heures.

### OMERVILLE

**ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ** (48, des Érables)-En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

### RICHMOND

**GALERIE COURANT D'ART** (1010 Principale Nord)-Exposition «Feuille-Fléuve» par Francine Péloquin. Ouv.: du dim. au sam. de 11h à 17 h.

### SAINT-CAMILLE

**L'ESPACE D'HORTENSE** (162, Miquelon)-«Passages», oeuvres de Jo Cooper. Du 18 oct. au 29 nov. Rencontre avec l'artiste le 18 oct., 10h à 15h.

### SAINTE-CATHERINE-DE-HATLEY

**GALERIE D'ART - LA CLÉ DES CHAMPS** (715, Chemin du Lac)-Exposition intitulée «Airbrush FX», oeuvres de Pat Picard, artiste peintre. Jusqu'au 15 nov.

### STANSTEAD

**BIBLIOTHÈQUE HASKELL HOUSE**-«Des vins et des fromages», collection thématique. Venez déguster des yeux les nombreux livres qui composent cette collection. Tours guidés de la bibliothèque et de la salle Haskell House, du mar. au sam., à compter de 11h (départ à tous les 45 minutes).

**SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE STANSTEAD** (35, Dufferin)-Exposition temporaire: «Pour l'amour des sports» aussi exposition permanente. Ouv.: mar. au dim., 10h à 17h.

### VALCOURT

**MUSÉE J.A.BOMBARDIER** (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

### WATERLOO

**LA MAISON DE LA CULTURE** (441, de la Cour)-Exposition des oeuvres de Denise Côté. Jusqu'au 31 oct. Ouv.: lun. au ven. 9h à 17h; sam. 13h à 17h.

### WINDSOR

**CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POUÏRIÈRE** (342, Saint-Georges)-Sculptures récentes de Clodé Desrosiers. Jusqu'au 15 nov. Ouv.: merc. au dim., 13h à 16h30. Ouv.: merc. au dim., 13h à 16h30.

## JEUNE PUBLIC

### SHERBROOKE

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagné d'un parent, sam. 17 et 24 oct. à 10h30; merc. 21 oct., 10h30 et 13h30. Laissez-passer nécessaire. Activités pour les jeunes de 8 à 12 ans, maquillages et déguisements le samedi 17 oct., 13h30 (on doit se procurer un billet au comptoir d'information du secteur des jeunes).

## VARIÉTÉ

### SHERBROOKE

**AU VIEUX QUARTIER** (252, Dufferin)-Le groupe «Moody cocou», à tous les merc., 21h.

**BAR LES GRAFFITI** (41, Wellington sud)-Sam. mer. ven. avec le d.j. Pat Davis. Dim. lun. jeu. d.j. Michel Alario. Mar.: «Nu-musik» d.j. Pat Davis et MacKenzie.

**CAFÉ DU PALAIS** (184, ruelle Whiting)-Ligue d'improvisation à tous les dim. En spectacle le groupe «The weeds» le merc. 21 oct., 22h.

**RESTO CAFÉ LE RÉTRO** (16, King est)-Musique «live» les ven. sam. dim., en soirée; souper dansant musique rétro «Les Bleu Suède Twos».

**LE VIEUX CLOCHER** (1590, Galt ouest)-En spectacle Isabelle Boulay le sam. 17 oct. Jean Lapointe le sam. 24 oct. Richard Desjardins en solo le ven. 30 oct. Giorgio Conte le sam. 31 oct.

**LES BEAUX DIMANCHES** (256, Dufferin)-Concert avec Richard Savoie, saxophone, Marc Villemure, guitare, J.F.Martel, contrebasse, K.O'Sullivan, batterie, le sam. 17 oct., 21h30.

**LIVING ROOM** (66, Meadow)-Les Cousins Germain en spectacle, le mar. Merc. en spectacle «Creature». Jeu.: Josée Béliveau, Raymond et David Elias, dès 18h; Martin Fournier au contrôle musical. Ven.: Paul Shine et son 6'Clock Trio, 18h. Dim.: Paul Shine et le dream team, 22h.

**PRESSE BOUTIQUE CAFÉ**-Tous les lundis en soirée, «Musique sans frontière», à compter de 20h30.

### RÉGIONS

#### COATCOOK

**PAVILLON DES ARTS ET DE LA CULTURE** (116, Wellington)-En spectacle Michel Rivard en spectacle le jeu. 22 oct., 20h.

#### MAGOG

**BAR LA POUÏÉE** (Auberge Orford de Magog)-Tous les dimanches, jam session dès 21 heures.

**LE VIEUX CLOCHER** (64, Merry Nord)-En spectacle Steve Diamond les 17, 30, 31 oct. Richard Desjardins en solo le sam. 7 nov.

**LIQUOR STORE** (101, Place Dumoulin)-Sam. Martin Fournier au contrôle musical.

#### NORTH HATLEY

**DE LAFONTAINE**-«Soraya» le sam. 17 oct. En spectacle Sylvain Lelièvre le sam. 24 oct.

#### SAINT-CAMILLE

**P'TIT BONHEUR** (162, Miquelon)-«Les jours sont contés en Estrie», contes et croissants le dim. 25 oct., 11h.

**SAINTE-MARGUERITE DE LINGWICK**  
**LE COCHON SOURIAINT** (66 Principale)-«Le spectacle Soirées d'«Cochon!», cabaret avec 12 comédiens-musiciens-danseurs. Ven., sam., dim., 20h30.

#### WATERLOO

**LA MAISON DE LA CULTURE** (441, de la Cour)-En spectacle Renée Martel. Le sam. 24 oct., 20h30.

## CINÉMA

### SHERBROOKE

**MAISON DU CINÉMA**-Salle 1: «C'ta ton tour Laura Cadieux». Tous les jours: 13h15, 15h15, 19h15, 21h15. Salle 2: «Fourmiz». Tous les jours: 13h15, 15h15, 19h15, 21h15. Salle 3: «Amour et magie». Tous les jours: 13h10, 15h25, 19h10, 21h25. Salle 4: «Diner de cons». Tous les jours: 13h05, 15h20, 19h05, 21h20. Salle 5: «Lolita». Tous les jours: 13h, 18h45. «Heure limitée». Tous les jours: 15h35, 21h30. Salle 6: «Il faut sauver le soldat Ryan». Tous les jours: 14h, 20h. Salle 7: «Au-delà de nos rêves». Tous les jours: 13h05, 15h20, 19h, 21h20.

## Musique de chambre

La hautboïste **Maryste Fredette** sera l'invitée de l'Orchestre de chambre de l'Estrie (OCE), ce soir, au Théâtre Centennial de l'Université Bishop's. L'OCE ouvre sa saison 1998-1999 sous le thème *Les concertos*. Au Programme, entre autres: *La Suite hébraïque* de Glick, le *Concerto grosso no 1* pour piano et cordes de Bloch et le *Sex-tuor à cordes* de Marc Bélanger.



au ven.: 12h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h.

**GALERIE LE TRAIT D'ART** (Promenades King, mail intérieur)-Exposition des oeuvres de G.Boisvert, J.A.Brodeur, R.Bourdaiges, G.Carrier, C.Champagne, C.Côté, G.Ducharme, C.Desrosiers, L.Desrosiers, C.Garneau, J.M.Lemay, L.Léblond, T.Lambert, M.McCarthy, G.Roberge, F.Prince, G.Sanson, H.Théberge, D.Toth, M.Gilbert, M.C.Young. Ouv.: merc. 11h à 15 h; jeu. 11h à 20h; ven. sam. 11h à

Resto J.L. (4125, boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest), Le temple de la coiffure (2610, Lemoyne) et le restaurant Le St-François (60, Blvd St-François Nord).

**MEUBLES ÉCONO** (533, King Est)-Exposition des oeuvres d'Irène Bilodeau.

**MIGNEAULT F M, ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS** (160, du Québec)-Exposition des oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS** (241, Dufferin)-«Abstraction et figuration: la liberté dans l'œuvre de Marcel Gignras», exposition regroupera quelques 75 tableaux et dessins réalisés entre 1943 et 1998. Jusqu'au 17 jan. «Marcel Braitstein: les mystères de l'île de Sabart», du 17 oct. au 5 nov. Exposition des oeuvres de la collection du Musée. Visite commentée le merc., 19h30. Hrs d'ouv.: mar. au dim. 11h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

**MUSÉE DU SÉMINAIRE - Centre d'exposition Léon-Marcotte** (222, Frontenac) - «Monarca, papillon sans frontière»: dans des volières, admirez des papillons vivants et soyez les témoins privilégiés du cycle de vie des «Monarques». Venez exercer votre droit de vote et choisir parmi les cinq candidats au titre d'insecte emblème du Québec. Un bureau de scrutin est à la disposition des grands et des petits pour voter. Jusqu'au 1er nov. **Musée de la Tour** (195, Marquette)-Exposition permanente qui abrite des collections uniques en sciences naturelles, en ethnologie et en beaux-arts. Avec sa présentation qui évoque les musées des années 1900, vous effectuerez un véritable voyage dans le temps. Ouv.: mar. au dim., 12h30 à 16h30.

**NESBITT BURNS** (65, Belvédère Nord)-Exposition des huiles d'Andrée Brosseau et Chantal Julien et techniques mixtes de Yolande Paquin et Manon Carrier.

**PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

**PRESSE BOUTIQUE CAFÉ**-Exposition collective sur le thème du café. Jusqu'au 31 oct.

**RESTAURANT LE PETIT DÉGUSTATEUR** (2222, King est)-Exposition des oeuvres d'Armande Mercier, artiste-peintre.

**SALON COLETTE** (20, Bowen Nord)-Exposition des oeuvres d'Hudson Phillips. Bijoux originaux faits main par Lise Jodoin.

**SALON LA NOUVELLE** (716, Short)-Exposition des oeuvres récentes de Lucille Côté. Ouv.: lun. au ven., 9h à 17h.

**SALON MYRIAM** (275, Galt ouest)-**SALON OPALE** (rue Saint-Louis)-Exposition des oeuvres de Gaby Boisvert.

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST** (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE** (275, Dufferin)-Salle Andrée-Désilets: «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire», exposition permanente sur l'histoire de la Ville de Sherbrooke. Salle du premier étage: «Un jardin d'ardoise», par Louise Desrosiers, artiste. Jusqu'au 25 oct. Circuits patrimoniaux, location de baladeurs avant 15h (durée 1h30). Circuits religieux «Une visite sans confession». Activités d'animation et trousseaux éducatifs destinés aux groupes scolaires. Service d'archives agréé, ouvert au public du mar. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h.

**THÉÂTRE GRANADA**-Exposition des oeuvres de C.Auger, G.Boisvert, J.A.Brodeur, G.Carrier, C.Champagne, L.Desrosiers, C.Desrosiers, K.Dorais, J.Dufresne, L.Fortier, P.Gagnon, C.Garneau, G.F.Laureau, G.Lavoie, L.Léblond, J.M.Lemay, N.Ryan, H.Théberge, D.Toth. Ouv.: aux heures de spectacle.

**VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS** (2964, King ouest)-Exposition oeuvres de Marielle Savaria-Martin, aquarelliste.

### RÉGIONS

#### AYER'S CLIF

**GALERIE ART-MULTI** (871, Main)-Exposition des oeuvres de Lise Bertrand, mix média, et Yvon Salois, photographe. Jusqu'au 2 nov.

#### BÉBÉ

**ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB** (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Oeuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

#### CANTON DE MAGOG

**ATELIER DENISE GAUVIN** (2112, Chemin François-Hertel)-Visite en tout temps.

#### COATCOOK

**MUSÉE BEAULNE** (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits, patrimoine de la famille Norton. Exposition temporaire: oeuvres des artistes Lise Laverdière et Jacques Barbeau. Jusqu'au 4 nov. «Les trésors de nos familles», jusqu'au 15 déc. Ouv.: 11h à 17h. Ouv.: merc. au dim., 13h à 16h.

#### COMPTON

**LIEU HISTORIQUE NATIONAL LOUIS-S.SAINT-LAURENT**-Jeu théâtral interactif les dim., entre 13h30 et 16h30. Entrez dans le magasin général voir travailler un commis comme au début du siècle. Laissez vos chevaux à la porte et entrez bavarder autour du pöble. Ce lieu historique de Parcs Canada commémore la vie et l'oeuvre de l'ancien premier ministre du Canada (1948-1957) dans son milieu natal.

#### DEAUVILLE

**MUSÉE CINÉMA DEAUVILLE** (4113, Rang 8 nord)-Le plus petit musée du cinéma au monde à Deauville (cinéma, photographie, domaine artistique). Ouv.: 9h à 23h.

#### DRUMMONDVILLE

**GALERIE D'ART L'UNION-VIE** (175, Ringuel)-«Aux limites de la mémoire», photographies anciennes (1900-1930) réalisées dans la région de Rivière-du-Loup. Jusqu'au 11 oct. Ouv.: mar. aud im., 13h10 à 17h.

#### EASTMAN

**RIVERIN-ARLOGOS** (197, Chemin du lac d'Argent)-Exposition intitulée «A vou-l'eau», par l'artiste Claude Guertin. Vernissage les sam. et dim. 24 et 25 oct., 13h30 à 17h30. Jusqu'au 20 nov.

#### GOULD

**LA RUÉE VERS L'ART** (19, Route 108)-Exposition des oeuvres de l'artiste peintre Denise Raymond-Goulet. Jusqu'au 22 oct.

#### LAC DROLET

**LA MAISON DU GRANIT** (1989, route du Morne)-Exposition permanente «Cent ans de prospérité liée au travail du granit».

#### LENNOXVILLE

**GALERIE D'ART-UNIVERSITÉ BISHOP'S**-«Collection - Collec-

# Salon du livre de l'Estrie

Du 21 au 25 octobre 1998

20 ans ça se conte!

Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

Animations autour du conte, de la nouvelle, du récit, des légendes avec des auteures et des auteurs d'ici et d'ailleurs

Plus de 100 exposants

Mercredi, 21 octobre

SOIRÉE D'OUVERTURE OFFICIELLE • SITE D'EXPOSITION  
Gilles Vigneault, invité d'honneur

18 h à 20 h 30 Ouverture au grand public du site d'exposition de la 20<sup>e</sup> édition du Salon du livre de l'Estrie.



Mercredi, 21 octobre, 20 h 30  
Salle Maurice-O'Bready

Spectacle intimiste  
de Gilles Vigneault  
autour du conte

Billets en vente : 20 \$  
RÉSERVATION : 820-1000

Auteurs à l'honneur

auteure du jeudi



Agathe Génois

auteur du vendredi



Paul Roux

auteure du dimanche



Michelle Tisseyre

auteurs du samedi



Louise Simard



Pauline Gill

INFO : (819) 563-0744

Entrée :  
Adultes : 5 \$  
Personnes âgées : 4 \$  
Jeunes de 20 ans : gratuit  
Étudiants :  
de l'UdeS : gratuit  
de 18 ans et plus : 3 \$  
de 17 ans et moins : 2 \$  
Enfants de 5 à 12 ans : 1 \$

Stationnement gratuit sur place pour les visiteurs du Salon

Heures d'ouverture :

Mercredi : 18 h - 20 h 30  
Jeudi : 8 h 30 - 22 h  
Vendredi : 10 h - 22 h  
Samedi : 10 h - 22 h  
Dimanche : 10 h - 18 h

# CONCOURS CONCOURS

La Tribune

# Mangez à nos frais!



Spécialité maison  
Steak AAA  
Spécial midi  
7<sup>95</sup> à 10<sup>95</sup>

TABLE D'HÔTE  
Choix d'entrées  
4 choix du chef  
Dessert, thé-café  
19<sup>95</sup> à 29<sup>95</sup>

Pour réservation  
2765, King Ouest, Sherbr.  
823-5550  
Réservez tôt pour les Fêtes

## GAGNEZ UN REPAS DE 75 \$

à l'un des restaurants participants

NOM : \_\_\_\_\_  
ADRESSE : \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL : \_\_\_\_\_  
TÉL. : \_\_\_\_\_

Postez dès maintenant

### CONCOURS «MANGEZ À NOS FRAIS»

1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

La Tribune procédera à cinq tirages au total  
durant les quatre semaines du concours.  
Le restaurant est déterminé au sort parmi les  
participants.

Les noms des gagnants seront publiés  
chaque samedi dans cette page.

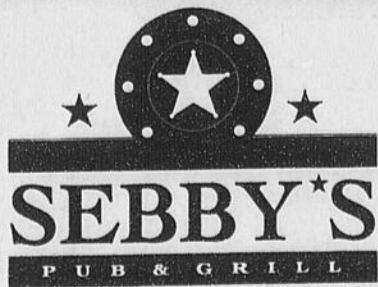


### Spécialités

- Mets italiens
- Brochettes
- Mets canadiens
- Steaks
- Fruits de mer
- Déjeuners

- Table d'hôte
- 15 repas en promotion
- Spéciaux de jour

4364, boul. Bourque  
Rock Forest  
(819) 564-2272



LE VRAI STEAKHOUSE EN ESTRIE  
83, rue Queen, Lennoxville  
569-9755

Réservez tôt pour  
vos parties des  
Fêtes

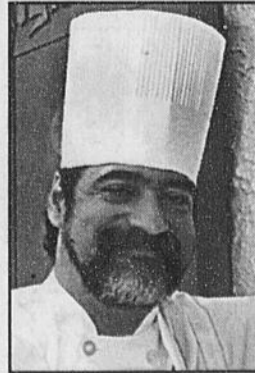
Salle de réception  
60 places

- Spécial du midi de 4<sup>95</sup>\$ à 6<sup>50</sup>\$
- Ailes de poulet 5 à 7 lundi au vendredi .25<sup>c</sup>
- Crevettes à volonté, jeudi soir 14<sup>95</sup>\$
- Rôti 7 côtes « prime rib » en table d'hôte 17<sup>95</sup>\$

83, rue Queen,  
Lennoxville  
569-9755

Essayez notre  
Texas T-Bone  
18 onces

## La Seigneurie



Notre chef Douglas Miller  
vous invite à découvrir

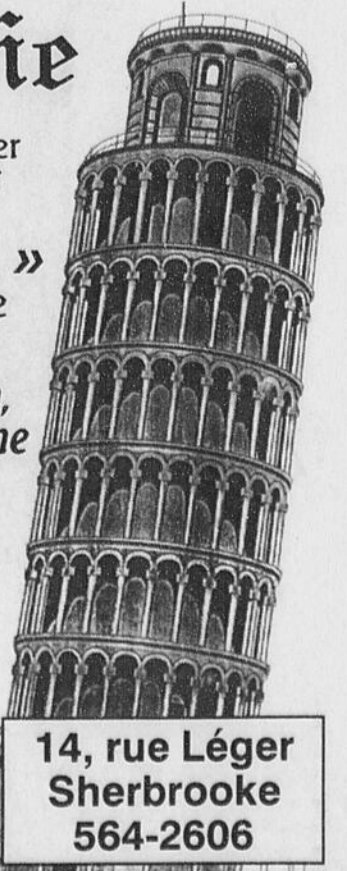
« Viva Italia »  
Les mardis en soirée

Nouvelle promotion,  
typiquement italienne

Menu très complet à partir de 5<sup>95</sup>\$  
en complément à notre menu régulier  
**Benvenuto, buon appetito!**  
« Les soirées familiales du dimanche »

Buffet à volonté 10<sup>95</sup>\$

- Bar à salade
- Très grande variété de poulet
- Rôti de boeuf
- Choix de desserts
- Breuvage



14, rue Léger  
Sherbrooke  
564-2606

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**

C O N C O U R S

La Tribune

# GAGNEZ VOTRE ÉPICERIE!



## 16 800\$

### EN BONS D'ACHAT PROVIGO À GAGNER!

- 2 TIRAGES PAR JOUR DE 75\$ EN BONS D'ACHAT PROVIGO  
Tirages du 14 septembre au 12 décembre 1998
- 1 TIRAGE DE 2 500\$ EN BONS D'ACHAT PROVIGO
- 13 TIRAGES DE 200\$ EN BONS D'ACHAT PROVIGO  
Tirages le 14 décembre 1998, parmi tous les coupons reçus.

#### COMMENT PARTICIPER:

Du lundi au samedi, complétez le coupon de participation qui est publié dans La Tribune.  
**DÉPOSEZ-LE À VOTRE SUPERMARCHÉ PROVIGO PARTICIPANT**  
ou faites-le parvenir à: Concours «GAGNEZ VOTRE ÉPICERIE», La Tribune, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8

#### LISTE DES SUPERMARCHÉS PROVIGO PARTICIPANTS:

SHERBROOKE, Provigo, 900, 13e avenue Nord, (dir. André Dionne)  
SHERBROOKE, Provigo, 800, rue King Est, (dir. Serge Vermette)  
SHERBROOKE, Provigo, 2185, rue Galt Ouest, (dir. Danny Vallières)  
SHERBROOKE, Provigo, 1095, rue Belvédère Sud, (dir. Jean-François Rouleau)  
SHERBROOKE, Provigo Paul Landry, 2209, rue King Ouest  
ASBESTOS, Provigo Jacques Piché, 205, 1e avenue  
COATICOOK, Provigo, M. Gouette, C. Therrien, 25, rue Wellington  
LAC-MÉGANTIC, Provigo, 3560, rue Laval  
LENNOXVILLE, Provigo C. Riopel, 169, rue Queen  
MAGOG, Provigo Jean Pelchat, 1300, boul. Sherbrooke  
RICHMOND, Provigo Pierre Cyr, 175, rue du Collège  
ROCK FOREST, Provigo, 4857 boul. Bourque, (dir. Bertrand Bilodeau)  
WINDSOR, Provigo Charles Marceau, 295, rue St-Georges  
LA TRIBUNE, 1950, rue Roy, Sherbrooke

#### DATES DES TIRAGES (à midi)

14 et 28 sept., 12 et 26 oct., 9 et 23 nov.  
15 et 29 sept., 13 et 27 oct., 10 et 24 nov.  
16 et 30 sept., 14 et 28 oct., 11 et 25 nov.  
17 sept., 15 et 29 oct., 12 et 26 nov.  
18 sept., 16 et 30 oct., 13 et 27 nov.  
19 sept., 17 et 31 oct., 14 et 28 nov.  
21 sept., 5 et 19 oct., 2, 16 et 30 nov.  
22 sept., 6 et 20 oct., 3 et 17 nov. et 1 déc.  
23 sept., 7 et 21 oct., 4 et 18 nov. et 2 déc.  
24 sept., 8 et 22 oct., 5 et 19 nov. et 3 déc.  
25 sept., 9 et 23 oct., 6 et 20 nov. et 4 déc.  
26 sept., 10 et 24 oct., 7 et 21 nov. et 5 déc.  
28 sept., 12 et 26 oct., 7, 9 et 12 déc.  
14 décembre 1998

COUPON DE PARTICIPATION  
Aucun fac-similé accepté

CONCOURS  
**GAGNEZ  
VOTRE ÉPICERIE!**

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

**provigo** La Tribune

Les personnes gagnantes devront répondre à une question d'habileté mathématique. Règlement disponible à La Tribune et à votre supermarché Provigo participant.

## La meilleure table en ville est aussi la moins chère. C'est la vôtre!

Votre Restaurateur maison Provigo lance sa nouvelle philosophie axée sur le plaisir d'une bonne table à prix alléchant!



Obtenez  
ce prix miracle  
avec la carte  
Privilage Provigo  
complétée



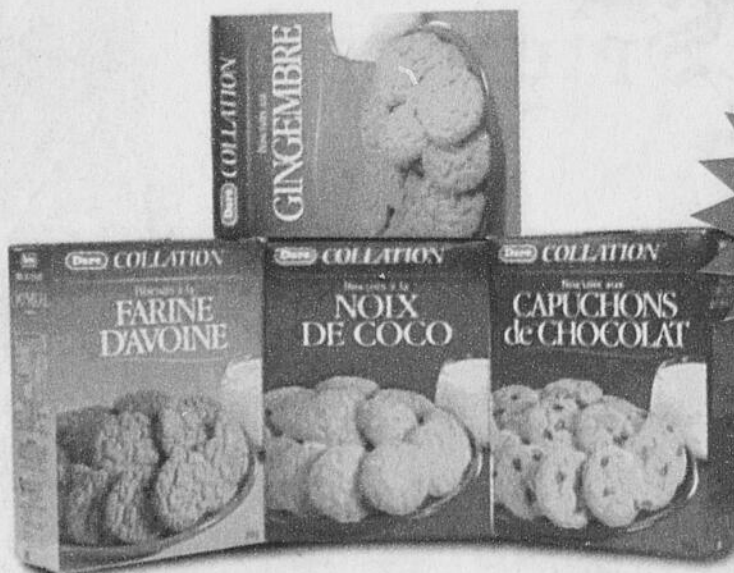
**1.49\$**  
Prix miracle!

Confiture  
Habitant  
Au choix  
500 ml



**79¢**

Jus  
FBI  
Non-réfrigéré  
Au choix  
1 litre



**89¢**

Biscuits  
Collation Dare  
Au choix  
250 g



**1.89\$**

Garniture à tarte  
E.D. Smith  
Au choix  
540 ml

Prix valides jusqu'au vendredi 23 octobre aux Provigo suivants :

Sherbrooke, Richmond, Asbestos, Windsor,  
Lennoxville, Magog, Rock Forest, Coaticook  
et Lac-Mégantic.

Provigo se réserve le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur les photos.  
Aucune vente aux marchands.

Restaurateur  
**MAISON**  
**provigo**

